

QNB FİNANSFAKTORİNG SÖZLEŞMESİ Esentepe Mah. Büyükdere Caddesi Kristal Kule Binası No:215 Kat:21 34394 Şişli/İstanbul adresinde mukim QNB FİNANS FAKTORİNG A.Ş. (Faktor) Şirket Merkezi: İstanbul Ticaret Siciline Kayıtlı Olduğu Yer: İstanbul, Ticaret Sicil Numarası: 701192 Mersis No: 03888061739500022 ile diğer tarafta, adresinde mukim (Müşteri / Müşteriler) ve adresinde mukim (Kefil/Kefiller) adresinde mukim (Kefil/Kefiller) arasında, aşağıdaki şartlarla işbu faktoring sözleşmesi tanzim ve imza olunmuştur.	QNB FİNANSFAKTORİNG AGREEMENT This Factoring Agreement has been executed and signed, under the following terms, by and between QNB FİNANS FAKTORİNG A.Ş. residing at Esentepe Mah. Büyükdere Caddesi Kristal Kule Binası No:215 Kat:21 34394 Şişli/İstanbul, (FACTOR) Corporate Headquarters: İstanbul, Address of Trade Registry: İstanbul, Trade Registry No: 701192, Mersis No: 0388806173900022 on one side, , residing at (Client/Clients), , residing at..... (Surety/Sureties) , residing at..... (Surety/Sureties)
I- SÖZLEŞMENİN KONUSU, KAPSAMI VE TANIMLAR 1-İşbu sözleşmenin konusu, MÜŞTERİ'nin daha önce doğmuş ve/veya sözleşme süresi içinde işletmesi ile ilgili olarak yurtiçi/yurtdışı mal, hizmet satışlarından doğan alacaklarını peşinen ve toptan FAKTOR'a devri (temlik) suretiyle faktoring hizmetlerinden yararlandırılmasından ibarettir.	I- THE SUBJECT, SCOPE OF THE AGREEMENT AND THE DEFINITIONS 1- The subject of this Agreement is to provide factoring services by way of conveying (assignment), in advance and wholly, the receivables of the Client which has already arisen and/or to arise in relation to the Client's business from the domestic/international sales of goods, services during the term of the Agreement.
2- Sözleşmenin imzası ile birlikte FAKTOR'a devir edilen alacaklar, MÜŞTERİ'nin arz ettiği malların/hizmetlerin bir vadeye bağlanmamış ya da vadeli satışlarından doğmuş/doğacak alacaklardır. MÜŞTERİ'nin doğrudan doğruya veya dolaylı olarak ortağı bulunduğu gerçek, tüzel kişilere yaptığı satışlar, arz ettiği hizmetler, konsinye satışlar, FAKTOR'dan yazılı muvafakat alınmadıkça işbu sözleşmenin kapsamı dışındadır.	2- The receivables to be assigned to the FACTOR upon the signing of the Agreement are the receivables that has arisen/to arise from sale, in cash or on account, of goods/services offered by the Client. Sales made, services offered, consignment sales to the real, legal persons to which the Client is directly or indirectly is a partner shall be outside the scope of this Agreement unless a written consent is obtained from the FACTOR.
3- Sözleşmenin kapsamı içindeki alacaklar doğumu anında, faiz, şahsi ya da aynı teminatları ile birlikte kendiliğinden bu sözleşme hükümleri uyarınca FAKTOR'a intikal ederler.	3- The receivables which are in the scope of this Agreement shall be transferred to the FACTOR under the terms of this Agreement automatically at the time of they arise together with interest, personal guarantee or guarantee in kind.
4- Bu sözleşmede kullanılan ve sözleşmenin niteliği ile ilgili özel kavramların tanımları aşağıda belirtilmiştir:	4- The definitions of the concepts used in this Agreement and which are relevant to the nature of the Agreement are as follows:
a) Borçlu: MÜŞTERİ'nin bu sözleşmenin 1. ve 2. maddeleri uyarınca alacak hakkı iktisap ettiği gerçek ya da tüzel kişiler.	a) Debtor: Real or legal persons against whom the Client has acquired a right to claim according to the Articles 1 and 2 of this Agreement.

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	1/21

b) Alacak bildirimi (AB-NTR): MÜŞTERİ'nin bu sözleşme çerçevesinde devir etmiş olduğu alacakların doğduğunun FAKTOR'a bildirimi.	b) Notification of receivables (AB-NTR): The notification made by the Client to the FACTOR that any receivable assigned under this Agreement has arisen.
c) Limit onay bildirimi (LOB): Sözleşmedeki faktoring garantisi hükümlerinin işletilmesi amacıyla FAKTOR tarafından MÜŞTERİ'ye yapılan, bu çerçeveye sınırlı olarak, borçlu ve/veya garanti edilen alacak, alacaklar hakkında, faktoring garantisi limitini ve kapsama dahil alacakların vadesini ihtiva eden bildirim.	c) Notification of limit approval (NLA): In order to operate the factoring guarantee provisions in the Agreement, a notification made by the Factor to the Client which includes the factoring guarantee limit and the maturity dates of receivables which are within the scope in relation to the debtor and/or guaranteed receivable, receivables within the limits of this framework.
d) Azami faktoring hacmi (AFH): FAKTOR'un, faktoring hizmetlerine esas teşkil etmek üzere MÜŞTERİ'ye tanıyabileceği, tahsis edebileceği toplam işlem hacmi.	d) Maximum factoring volume (MFV): The total volume of transaction that may be identified, allocated by the FACTOR to the Client in order to serve as a basis for the factoring services.
e) Borçlu işlem hacmi (BİH): MÜŞTERİ'nin her borçlusu için ayrı ayrı tanınabilen, tahsis olunabilen azami işlem hacmi.	e) Debtor transaction volume (DTV): Maximum transaction volume that may be identified, allocated individually for each debtor of the Client.
f) Finansman oranı: Devir alınan alacaklara ilişkin olarak FAKTOR tarafından serbestçe belirlenebilen değiştirilebilen ve MÜŞTERİ'ye tahsis ettiği ve serbestçe kullanılabileceği finansman oranı.	f) Financing rate: In relation to the receivables assigned, the financing rate which may be determined, modified by the FACTOR, at its own discretion, and allocated and extended to the Client.
II- FAKTORİNG HİZMETLERİNİN İŞLEYİŞİNE İLİŞKİN GENEL HÜKÜMLER 1- MÜŞTERİ, işbu sözleşmenin kapsamı içinde kalan alacakları doğdukları anda AB/NTR formu ile derhal FAKTOR'a bildirmekle yükümlüdür. Bu bildirim, önceden MÜŞTERİ'ye verilmiş AB/NTR formunun, MÜŞTERİ'nin faturasının bir nüshası ile birlikte FAKTOR'a imza karşılığı elden teslimi, iadeli taahhütlü mektupla ya da noter aracılığıyla ya da sair tebligat usulüne uygun gönderilmesi suretiyle yapılır. MÜŞTERİ, AB/NTR formu ve faturalarla birlikte, alacağın temeline ilişkin sair belgeleri, sipariş formu, raporlar, yükleme, nakliye, sigorta belgelerini, varsa çek, senet gibi ödeme vasıtalarını, ayrıca teminatlarını FAKTOR'a usulüne ve süre kısıtlamalarına uygun olarak devir ve teslimle yükümlüdür. Fatura nüshasını ve sair eklerini ihtiva etmeyen AB/NTR formları bir hüküm ifade etmez. MÜŞTERİ, FAKTOR'a devir etmiş olduğu ya da bundan böyle devir edeceği fatura tutarı alacaklarının gerçek, geçerli bir ticari ilişkiye dayandığını, doğmuş alacaklara ait mal/hizmet sevkiyatlarını, gerçekleştirmiş bulunduğunu, doğacak alacaklarla ilgili olarak gerçekleştireceğini, fatura konusu alacakların kayıtlarında yer aldığını, faturalar ile ilgili herhangi bir iptal, iade olması durumunda bu hususu FAKTOR'a derhal bildirerek yerine yeni fatura düzenlemesi halinde yeni faturaları göndereceğini ve FAKTOR'un talebi üzerine fatura ve tüm belge asılları ile fatura koçanlarını derhal FAKTOR'a ibraz edeceğini, incelemesine hazır bulunduracağını gayrikabirücu kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.	II- GENERAL PROVISIONS RELATED TO THE OPERATION OF FACTORING SERVICES 1- The Client is obliged to inform the FACTOR promptly of the receivables under this Agreement at the time they arise by a AB/NTR form. This notification shall be made by delivery to the FACTOR by hand against signature or by registered mail or notary public or other means of notification the AB/NTR form which has been previously given to the Client together with a copy of the Client's invoice. The Client is obliged to convey and deliver duly and within the time limits to the FACTOR the other documents related to the basis of the receivable, order form, reports, loading, transport, insurance documents, payment notes such as checks, bills (if any) and also the guarantees together with AB/NTR form and the invoices. AB/NTR forms which are not accompanied with copies of invoices and other annexes shall be null. The Client accepts, declares and undertakes, irrevocably, that the receivables at the amount of invoices assigned or to be assigned to the FACTOR from hereafter are based on real, valid commercial relations, that the shipments of goods/services related to the receivables that have arisen have been done and the ones related to the receivables to arise shall be done, that the receivables subject to invoice are recorded in its books, that any cancellation, return of invoices shall be promptly notified to the FACTOR and if new invoices are drawn up in lieu of them, the new invoices shall be sent, and the invoices and all the original documents together with invoice stubs

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	2/21

	shall be promptly submitted to, made available to examine to the FACTOR at the FACTOR's request.
2- MÜŞTERİ faturalarında ve faturaların nüshalarında, vadeye, ödeme yerine yer vermek, varsa ödeme tarihine kadar işleyecek akdi faiz, temerrüt faizi oranlarını açıkça belirtmek zorundadır. MÜŞTERİ ile borçlusu arasında ayrıca bir yazılı sözleşme ya da çerçeve anlaşmanın akdolanması halinde bu anlaşmanın bir nüshası da FAKTOR'a gönderilir. Alacağın FAKTOR'a devrinin borçluya ihbarı mükellefiyeti tamamen MÜŞTERİ'ye aittir.	2- The Client shall ensure that the invoices or the copies of the invoices bear a notice regarding, the due date of the receivable, the payment place and state the contractual interest, default interest that shall accrue until the date of payment. In case a separate written agreement or frame agreement is signed between the Client and its debtor, a copy of the said agreement shall be also sent to the FACTOR. The Client is responsible for notifying the debtor of the assignment to the FACTOR of the receivable.
3- FAKTOR, işbu sözleşme hükümleri uyarınca devir almış bulunduğu alacakları ve ödeme vasıtalarını üçüncü kişilere devir hakkına sahip olduğu gibi bu alacaklar ve ödeme vasıtaları üzerinde her türlü tasarruf yetkisine de sahiptir.	3- The FACTOR shall be entitled to transfer to third parties the receivables and payment instruments which have been assigned under this Agreement and have all kinds of power to dispose on such receivables and payment instruments.
4- MÜŞTERİ, FAKTOR tarafından yazılı olarak muvafakat edilmedikçe, devir konusu alacakların ödenmesini teminat altına almakla yükümlüdür. Bu teminatlar, aynı, şahsi veya bu amaçla tanzim ve FAKTOR'a teminat amacıyla ciro ve teslim edilen kıymetli evraktan ibaret olabilir.	4- The Client shall guarantee the payment of the receivables that are assigned unless the FACTOR consents in writing. Such guarantee shall include guarantee in kind or person or commercial papers which have been drawn up for this purpose and endorsed and delivered to the FACTOR as a guarantee.
5- MÜŞTERİ, ayrıca kendisine sağlanan finansmanın, faktoring ücretlerinin, komisyonların, faiz ve bilcümle masraflar ile ferilerinin teminatını teşkil etmek üzere FAKTOR'a, talep ettiği miktarda ve türde teminat vermekle yükümlüdür. FAKTOR, MÜŞTERİ'nin ve/veya borçlularından herhangi birinin ödemelerini geciktirdiği, ödeme güclüğü içine düştüğü ya da teminat açığının doğduğu, borçların vadelerinde tamamen ödenmeyeceğinin önceden anlaşıldığı hallerde, teminatların değiştirilmesini ve/veya yeterli görülebilecek ek teminat verilmesini talep edebilir.	5- The CLIENT shall also provide the FACTOR with a security at the amount and type requested by the FACTOR as a guarantee of the financing provided to the Client, the factoring charges, commissions, interest and all other expenses and accessories. In case it is found out that the Client and/or any of its debtors delay in payments, becomes insolvent or a deficit in guarantee has occurred or the debts shall not be paid fully on due dates, the FACTOR may request replacement of guarantees and/or provision of additional guarantee that shall be found satisfactory.
Söz konusu teminatlar, sözleşmenin süresinin uzatılması, yenilenmesi ve herhangi bir sebeple sona ermesi halinde dahi FAKTOR'un MÜŞTERİ'den doğmuş, doğacak, her ne nam altında olursa olsun bilcümle alacaklarının teminatını teşkil edecektir. FAKTOR'un teminat miktarını aşan alacak ve zararlarını, ferilerini talep hakları saklıdır. Ödeme vasıtalarından ayırdedilebilmesi için FAKTOR'a teminat amacıyla usulüne uygun olarak devir, ciro, teslim edilen kıymetli evrakta bu hususun açıkça kaydedilmesi zorunludur. MÜŞTERİ teminat kaydını ihtiva etmeyen bir kıymetli evrakın teminat için verildiği iddiasında ise, buna ilişkin FAKTOR'un imzasını içeren sözleşmeyi ibrazla yükümlüdür.	The said guarantees shall be the guarantee of all the receivables of the FACTOR from the CLIENT which have arisen or to arise under any name whatsoever, in case of extending the term, renewal or termination for any reason of the agreement. The FACTOR's right to claim for receivables and damages and accessories which exceed the guarantee amount shall be reserved. In order to differentiate from payment instruments, this issue must be clearly indicated on the commercial papers which are assigned, endorsed and delivered duly to the FACTOR for guarantee purposes. If the CLIENT claims that a commercial paper which doesn't include a statement about guarantee has been provided for guarantee purposes, then the CLIENT is obliged to submit the agreement signed by the FACTOR regarding this issue.
6- MÜŞTERİ, devir olunan alacakların mevcudiyetini, sözleşmenin kapsamı içindeki alacaklar üzerinde tasarruf yetkisinin varlığını ve tamamen ödeneceğini gayrikabilirücu garanti etmekte, her ne sebeple olursa olsun devir olunan alacağın ödenmemesi ihtimalinde,	6- The CLIENT, irrevocably, guarantees the existence of the receivables that are assigned, the existence of ownership on the receivables under the Agreement, the payment in full thereof, and undertakes that in case of non-payment of the

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	3/21

aldığı finansmanı, ferilerini ve bu nedenle FAKTOR'un uğrayacağı zararları ve masrafları derhal ödeyeceğini taahhüt etmektedir.	receivable assigned, the financing received, its accessories and the damages and expenses incurred by the FACTOR for this reason shall be paid immediately.
7- MÜŞTERİ, devir olunan alacakların FAKTOR'a ödenmesini, işbu sözleşme ile yüklendiği edimlerin ifasını engelleyecek, geciktirecek her türlü davranıştan kaçınmak zorundadır. MÜŞTERİ ile borçlusu arasındaki temel ilişkiden, alacaktan kaynaklanabilecek ya da takas, mahsup veya sair bilcümle itiraz ve defiler, MÜŞTERİ'nin FAKTOR'a karşı yükümlülüklerini ifaya engel teşkil etmeyeceği gibi bu yükümlülüklerin ifasını da geciktirmez. MÜŞTERİ, malların borçlu tarafından bir çekince olmaksızın teslim alınacağını, maddi ve hukuki ayıplardan arı olacağını, satış, ihracat ya da sair işlemlerin mevzuata, prosedürün usulüne uygun tanzim ile gerçekleşeceğini, FAKTOR'un bu sebeple de bir itiraz ve/veya defi ile karşılaşmayacağını garanti etmektedir.	7- The CLIENT shall avoid anything that will hinder or delay the payment of the receivables assigned to the FACTOR or the fulfillment of obligations assumed under this Agreement. Any objections or defenses or offset or deductions that may arise from the underlying relations between the CLIENT and its debtor shall not prevent the CLIENT from fulfilling its obligations towards FACTOR or cause any delay in fulfillment of such obligations. The CLIENT guarantees that the goods shall be received by the debtor without any reservation, that the goods shall be free from any material and legal defects, that the sales, export or other transactions shall be done in accordance with the legislation, the procedure shall be duly conducted, and that the FACTOR shall not encounter any objection and/or defense for this reason.
8- MÜŞTERİ, her üç ayda bir ve hesap yılı sonunda ya da bu dönemler dışında talep halinde, işletmesi, satışları ve borçluları hakkında her türlü bilgiyi, hesap özetlerini, mizanı v.s' yi FAKTOR'a göndermeyi, kendisine ait internet sitesinde yayımlanan bilgi ve belgelerinin gerçeğe uygun bulunduğunu taahhüt etmektedir. MÜŞTERİ, yeni yatırımlara girişi, ortak alınması ve işletmenin yönetimini etkileyecek gelişmeler, değişiklikler ile aleyhine üçüncü kişiler tarafından açılan davalardan, girişilen takiplerden, MÜŞTERİ ve borçluların ödeme gücünü, teminatlarını olumsuz etkileyebilecek gelişmelerden FAKTOR'u derhal haberdar edecektir. MÜŞTERİ'nin bu madde ya da sözleşme ile ilgili FAKTOR'a vermekle yükümlü bulunduğu bilgi ve belgeleri göndermiş, internet sitesinde yayımlamış bulunması, FAKTOR tarafından bu konuda herhangi bir talepte bulunulmamış olması, MÜŞTERİ'nin işbu sözleşme ile üstlendiği yükümlülüklerini, sorumluluklarını kaldırmaz, hafifletmez. MÜŞTERİ'nin, talep edilmesine rağmen bilgi verme yükümlülüğünü ihlali, sözleşmeye ağır aykırılık teşkil eder.	8- The CLIENT undertakes that it shall send to the FACTOR, quarterly or annually or upon request outside such periods, all the information related to its business, sales and debtors, account abstracts, balances etc. and that the information and documents broadcasted via its website are genuine. The CLIENT shall promptly inform the FACTOR of new investments, partners or developments and changes that may have impact on the management of business as well as the lawsuits, enforcement proceedings launched by third parties against it, any developments that may have a negative impact on the CLIENT or the payment ability of the debtors or the guarantees. The fact that the CLIENT has sent to the FACTOR the information and documents that are required to be given to the FACTOR under this Article or Agreement or broadcasted the same via its website or the failure by the Factor to make any claims in this regard shall not relieve the CLIENT of its obligations assumed under this Agreement or mitigate such obligations. The Client's breach of the obligation to inform despite being requested shall constitute a serious breach of the Agreement.
9- Satılan malın her türlü sorumluluğu alıcıya (MÜŞTERİ'nin borçlusuna) ait olmaksızın işletme dışında herhangi bir yerde teslimi halinde MÜŞTERİ, malı bütün rizikolara karşı, primleri, masrafları kendisine ait olmak üzere sigorta ettirmekle yükümlüdür. MÜŞTERİ, sigorta tazminatını bu hükümle peşinen FAKTOR'a devir etmektedir. MÜŞTERİ, işbu devir keyfiyetini sigorta poliçesine kayıt ettirmeyi taahhüt etmiştir. Sigorta tazminatının FAKTOR'a devir edilmiş bulunması, MÜŞTERİ'nin o alacak için bu miktarla sorumlu tutulmasını gerektirmeyeceği gibi FAKTOR, sağlanan finansman ve ferilerinin kapatılabilmesi amacıyla MÜŞTERİ'yi	9- In case of delivery of the goods sold in any place outside the premises without any liability of the buyer (Client's debtor), the CLIENT shall take out policies against all risks for the goods at the cost of the CLIENT including premiums. The CLIENT hereby assigns in advance to the FACTOR the insurance indemnity. The CLIENT accepts to have such assignment recorded on the policies. The fact that the insurance indemnity is assigned to the FACTOR shall not require that the CLIENT is responsible for that receivable up to such amount and the FACTOR shall be entitled to take legal action against the CLIENT to have the financing and accessories paid off and

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	4/21

takip, teminatları paraya çevirme ve sağlanan finansman ile aşan her türlü zararını talep hakkına sahiptir.	convert into cash the guarantees and claim for the financing provided together with all excess damages.
10- MÜŞTERİ, borçlusu ile arasındaki temel ilişkiden doğan haklarını (ihbar, ihtar, dava, fesih v.s.) kullanmadan önce FAKTOR'a gerekli bilgi ve belgeleri vermekle yükümlüdür. Bunun gibi borçlunun MÜŞTERİ'ye karşı aralarındaki temel ilişki sebebi ile yönelteceği dava, talep, ihbar, ihtarlardan MÜŞTERİ, FAKTOR'u derhal haberdar edecektir. MÜŞTERİ ve borçlusu arasındaki hukuki işlemde meydana gelebilecek her türlü değişiklik, sona erme, devir olunan alacağın kısmen veya tamamen ödenmemesine, sona ermesine yol açtığı hallerde MÜŞTERİ, bu alacak için elde ettiği finansmanı, FAKTOR tarafından bildirilen faktoring ücreti, faiz ve bircümle ferileri ile birlikte derhal iade etmekle, ödemekle yükümlüdür. MÜŞTERİ bu alacak sebebi ile FAKTOR'a ödemiş bulunduğu ya da hesabına borç kaydolunan ücret, faiz, masraf ve komisyonların iadesini talep edemez, ödemekten kaçınamaz.	10- The CLIENT, before exercising any right arising from the underlying relationship with its debtor (notice, notification, claim, termination etc), shall provide the FACTOR with the necessary information and documents. Moreover, the CLIENT shall also inform the Factor promptly of any claim, action, notice, notification that the debtor may make against the CLIENT due to the underlying relationship between them. In case changes in or termination of the legal relationship between the CLIENT and the debtor cause non-payment or expiry wholly or partly of the receivable that has been assigned, the CLIENT shall return and pay to the FACTOR the financing it received for such receivable together with factoring fee, interest and all other accessories as stated by the FACTOR. The CLIENT shall not be entitled to claim for reimbursement of the charges, interest, expenses and commissions which have been paid to the FACTOR or debited to its account due to such receivable, nor it shall avoid from payment of the same.
11- MÜŞTERİ, borçlusu ile arasında çıkabilecek ve devir edilen alacakların kısmen de olsa ödenmemesine, ödemelerin gecikmesine yol açabilecek bircümle uyumsuzlukları ödeme tarihine kadar çözümleyemediği ya da uyumsuzlukların çözümünün vade tarihlerini aşacağı halden anlaşıldığı taktirde, (II/10) madde hükümleri uygulanır. Diğer taraftan MÜŞTERİ, borçlusu ile devir konusu alacaklara ilişkin ödemeleri olumsuz etkileyen, geciktiren anlaşmalar, yenilemeler yapamaz.	11- The provisions of Article (II/10) shall apply in cases where it is clear under the given circumstances that the CLIENT could not resolve until the date of payment any dispute that may arise between the CLIENT and its debtor and which may cause non payment, even if partially, or delay in payment of receivables that have been assigned, or that the settlement of disputes shall take longer than the due dates. On the other hand, the CLIENT shall not be entitled to enter into agreements, renewals with its debtor which may have a negative impact on or delay the payments of receivables.
12- III. Bölüm hükümleri saklı kalmak kaydı ile ve LOB'nde bulunulmadıkça, vadelerinde her ne sebeple olursa olsun tamamen veya kısmen ödenmeyen alacakları FAKTOR geri temlik etmek hakkına sahip olup, MÜŞTERİ bu alacakları geri devir almak ve bu alacaklar için yapılan finansmanı, ferilerini iade etmekle yükümlüdür. İade (II/10) madde hükmü uyarınca yapılır. Alacakların geri devrinin, yerleşmiş faktoring uygulamaları, uluslararası faktoring kuralları uyarınca, FAKTOR tarafından tanzim edilmiş dekontla gerçekleştirileceği taraflarca kararlaştırılmıştır. FAKTOR'un devir aldığı alacakları tahsil hizmeti, borçlunun rızaen ve fiilen gerçekleştirdiği ödemeleri kabul ile sınırlıdır. FAKTOR, MÜŞTERİ ile borçlusu arasındaki hukuki ilişkiye yabancı olduğundan, tarafı olmadığından, faktoring garantisinin yürürlüğe girmedeği, sona erdiği ve bu garantinin kapsamı dışında kalan hallerde, aksi taraflarca kararlaştırılmadıkça borçluya karşı ihbar, ihtar ya da protesto keşidesi ile yükümlü bulunmadığı gibi, borçluyu takibe, borçluya karşı dava ikamesine mecbur değildir. FAKTOR bunun gibi borçlu tarafından kendisine yöneltilen	12- Without prejudice to the provisions of Section III and unless a NLA is given, the FACTOR shall be entitled to reassign and the CLIENT shall be liable to take back the receivables which have not been paid in full or part for any reason on their due dates, and the CLIENT shall be liable to return the financing and its accessories provided. The returns shall be made in accordance with Article (II/10). It is agreed by the parties that the reassignment of receivables shall be made under a receipt issued by the FACTOR in accordance with the established factoring practices and international factoring rules. The collection services of the FACTOR for the receivables shall be limited to accept the payments made voluntarily and actually by the debtor. Since the FACTOR is a stranger and not a party to the legal relationship between the CLIENT and its debtor, the FACTOR shall not be liable to make a notice, notification or protest to the debtor or to initiate legal proceedings for enforcement or open lawsuit against the debtor in cases where the factoring guarantee has not entered into force or has expired or in cases

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	5/21

temel ilişkiye ya da alacağa ilişkin bilcümle defi ve itirazları tahkik, cevaplandırma ve ikame olunan dava, tedbir gibi talep ve işlemleri takibe, ihbara mecbur değildir. MÜŞTERİ bu nedenlerle FAKTOR'a karşı her ne nam altında olursa olsun bir talep ve dava hakkına sahip değildir. MÜŞTERİ'nin bu feragati, hakların kullanılmasının süreye tabi olduğu haller için de geçerlidir.	outside the scope of such guarantee, unless otherwise is agreed by the parties. Also, the FACTOR shall not be liable to investigate, respond to any defenses or objections or follow up claims of proceedings initiated such as lawsuits, injunction reliefs directed by the debtor to the FACTOR on the basis of the underlying relationship or the receivable. The CLIENT shall not be entitled to make any claims whatsoever against the FACTOR for such reasons. Such weaver by the CLIENT shall also apply to the cases where exercising the rights is subject to time limits.
13- MÜŞTERİ'nin, tamamen ya da kısmen ödenmemiş alacaklarının borçlularına karşı dava açılmış ya da takibe geçilmiş olması, kendisine sağlanmış finansmanın, tahakkuk etmiş faktoring ücreti, faiz, masraf ve komisyon alacaklarının FAKTOR'a iadesi, ödenmesi talebinin, takip ya da davanın sonucuna ertelenmesi anlamını taşımaz. FAKTOR, tahsilde tekerrür olmamak kaydıyla, alacakları için MÜŞTERİ'den derhal ödeme talebinde bulunabilir.	13- The fact that legal action has been taken against the debtors of the receivables which are wholly or partly unpaid shall not mean that the request to reimburse to the FACTOR the financing provided to the CLIENT, the factoring fee, interest, expense and commissions that have accrued is postponed to the completion of the enforcement proceeding or lawsuit. The FACTOR shall be entitled to claim from the CLIENT prompt payment of the receivables, provided that double collection is avoided.
14- MÜŞTERİ, taksitli veya mülkiyeti saklı tutma hakkı ile satım gibi türlerde satım sözleşmeleri yapması ve faktoring garantisinin geçerli bulunması halinde, bu sözleşmelerden kaynaklanan kanuni veya akdi yetkilerini, talebi üzerine FAKTOR'a devir amacıyla bilcümle irade beyanlarında bulunmakla, hukuki işlemleri yapmakla, gereğinde malın vasıtalı zilyetliğini, mülkiyetini FAKTOR'a devirle yükümlüdür.	14- In case the CLIENT enters into sales agreements such as sale on installments or sale with retention of title, and the factoring guarantee is in effect, then the CLIENT shall be liable, at the Factor's request, to make any statements, execute transactions or to hand over to the FACTOR the indirect possession of the good, if necessary, to transfer to the FACTOR all the legal or contractual powers arising from such agreements.
15- MÜŞTERİ, FAKTOR'un zarar görmesi ihtimali bulunan her türlü davranıştan kaçınmak zorundadır. MÜŞTERİ'nin bu davranışları ya da dürüstlük kuralı ile bağdaşmayan davranışlarda bulunması akde ağır aykırılık sayılır.	15- The CLIENT shall be liable to refrain from any act that is likely to cause damage to the FACTOR. Such acts by the CLIENT or acts which are inconsistent with the principle of honesty shall be considered as serious breach of the contract.
16- FAKTOR devir aldığı alacaklar sebebi ile MÜŞTERİ'ye aşağıda ve işbu sözleşmenin eklerinde, tadillerinde belirlenecek şartlarla faktoring hizmetinin fonksiyonlarından, birini, bir kaçını ya da tamamını sağlamayı kabul etmektedir.	16- The FACTOR accepts to provide to the CLIENT one or several or all of the functions of its factoring services for the receivables taken over by the FACTOR in accordance with the provisions stated below and, in the annexes, amendments of this Agreement.
17- FAKTOR, faktoring işlemlerinin hacmi ve uygulaması gerektirdiği takdirde, önceden kendisine MÜŞTERİ tarafından bildirilecek her borçlu için uygun gördüğü takdirde bir BİH belirleyebilir. Bu halde belirlenen BİH MÜŞTERİ'ye yazılı olarak bildirilir. BİH tayin edilen hallerde borçluya, MÜŞTERİ tarafından yapılan satışlara, hizmetlere ilişkin alacakların doğumu ile birlikte (FAKTOR tarafından işbu sözleşme uyarınca kendiliğinden devri ve) belgelerin gönderilmesinden sonra FAKTOR, MÜŞTERİ'ye tahsis edeceği oranda finansman kullandırabilir. FAKTOR, önceden tahsis etmiş olsa dahi, finansman kullandırıp, kullandırmamakta tamamen serbest olup, MÜŞTERİ'nin AFH ve BİH'lerde boşluk bulunduğu bahisle finansman	17- The Factor may determine a DTV for each debtor which have been previously notified to the FACTOR by the CLIENT, if the volume and practice of factoring transactions requires so. DTV determined in such cases shall be notified to the CLIENT in writing. In cases where a DTV is determined, the FACTOR may make available to the financing at the rate to be allocated to the CLIENT, following the sending of the documents to the debtor as the receivables related to the sales, services done by the CLIENT arise (automatic assignment by the FACTOR under this Agreement). The FACTOR shall have sole discretion over extending financing even if it has been allocated previously, and the CLIENT shall not be entitled to request for provision of financing due to gaps in MFV

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	6/21

kullandırılmasını talep hakkı yoktur. Devir alınan alacak miktarlarının, tayin edilen hallerde BİH’i ve/veya AFH’ni aşması durumunda, aşan miktar için MÜŞTERİ’ye finansman sağlanmaz. Alacakların borçlu tarafından ödenmesi halinde boşalan borçlu işlem hacmi için aynı oranda finansman kullanılabilir. FAKTOR tarafından devir alınmış alacaklar için finansman kullanılmamış bulunması, bu alacakların faktoring hizmetlerinden sadece tahsilat amacına yönelik devir edildiği anlamını taşır. Bu alacaklar hakkında işbu sözleşmede yer alan finansman sağlanmasına ve faktoring garantisine ilişkin hükümlerin dışında kalan sözleşme hükümleri aynen uygulama alanı bulur.	and DTVs. In case the receivable amounts assigned exceed the DTV and/or MFV where they have been determined, financing shall not be made available to the CLIENT for such excess amounts. Financing may be made available at the proportion of the debtor transaction volume that has been paid by debtor. The fact that financing has not been made available for receivables taken over by the FACTOR shall mean that such receivables has been assigned only for collection purposes among factoring services. The provisions of this Agreement other than the ones related to financing and factoring guarantee shall fully apply.
18- AFH’ni ve BİH’ni aşan alacaklar ile tahsil olunan alacak bakiyeleri ve lehine tahakkuk etmiş, edecek bircümle alacakları, MÜŞTERİ’nin işbu sözleşmeden doğan ya da her ne sebeple olursa olsun FAKTOR’a mevcut her türlü borç ve yükümlülüklerinin teminatını teşkil ederler. FAKTOR, tahsilatları MÜŞTERİ’nin borçlarına derhal mahsup, takas edebilir. Taraflar FAKTOR’un takas, mahsup hakkını henüz muaccel hale gelmemiş alacakları için de serbestçe kullanılabileceği konusunda anlaşmışlardır.	18- Receivables exceeding MFV and DTV and the balances of receivables collected and all the receivables accrued or to accrue in favor of the CLIENT shall constitute the guarantee of all the liabilities and obligations of the CLIENT towards the FACTOR arising under this Agreement or for any other reason. The FACTOR may promptly deduct or offset such collections against the debts of the CLIENT. The Parties have agreed that the FACTOR may freely use the right of set-off for the receivables that are not due.
19- FAKTOR, MÜŞTERİ ya da borçlulardan herhangi birinin ödeme güçlüğü içine düşmesi, ödemelerin gecikmesi, ayıp iddiasında bulunulması, mücbir sebep veya olağanüstü sebepler de dahil olmak üzere, alacağın ödenmemesi gibi hallerde tayin ve tahsis olunan BİH’inde boşluk bulunsa bile finansman kullandırmama hakkına sahiptir. FAKTOR borçlu tarafından ileri sürülen iddiaların haklılığını araştırmakla yükümlü değildir. Alacak veya temel ilişki hakkında borçlu ve MÜŞTERİ arasında bir uyumsuzluğun mevcut olduğu bütün hallerde de FAKTOR finansman kullandırmaktan kaçınabilir, söz konusu alacakları her zaman serbestçe geri devir edebilir. Bu konuda sözleşmenin (II/9, 10, 11). maddeleri hükümleri uygulanır.	19- The FACTOR shall be entitled not to extend financing, even if there is gap in the determined and allocated DTV in situations where the receivable is not paid including insolvency of the CLIENT or any of the debtors, delay in payments, defect claims, force majeure or extraordinary reasons. The FACTOR shall not be obliged to investigate the legitimacy of the claims brought forward by the debtor. In all the situations where there is a dispute between the debtor and the CLIENT regarding the receivable or the underlying relationship, the FACTOR may refrain from providing financing and may, at its own discretion, reassign such receivables at any time. The provisions of Article (II/9, 10, 11) shall apply in this regard.
20- FAKTOR tarafından borçlular için BİH tayin edilmiş, finansman verilmiş olması hiçbir suretle MÜŞTERİ’ye faktoring garantisi verildiği anlamını taşımaz.	20- The fact that DTV has been determined for the debtors and financing has been provided shall in no way mean that FACTOR guarantee has been granted to the CLIENT.
21- FAKTOR devir aldığı alacakları, kullandığı finansmanı gerektiğinde her borçlu ve MÜŞTERİ için ayrı ayrı ve irtibatlandırarak kayda geçirir. Bu kayıtlardaki hesap hataları MÜŞTERİ için bir hak teşkil etmez. FAKTOR’un serbestçe kullanılabileceği finansman, MÜŞTERİ’nin talebi halinde ve MÜŞTERİ’nin bildireceği bir banka şubesinde açılmış hesabına yapılır. MÜŞTERİ’ye ancak talebi üzerine kullanılabilecek finansman, faiz, masraf, komisyon v.s. giderler üzerinden faktoring ücreti aksi kararlaştırılmadıkça 3 aylık olarak tahakkuk ve tahsil edilir.	21- The FACTOR shall record the receivables taken over and the financing provided for each debtor and CLIENT separately and correlatively. The calculation errors in such documents shall not constitute a right for the CLIENT. At the Client’s request, the financing which shall be made available by the FACTOR at its own discretion shall be made to the account opened at the bank branch to be notified by the CLIENT. The factoring fee on the financing which shall be provided solely at the request of the CLIENT, interest, expenses, commission, etc. shall accrue and be collected on a quarterly basis.

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	7/21

22- MÜŞTERİ, işbu sözleşme kapsamındaki faktoring işlemlerinin bir bütün olduğunu, taraflar arasındaki hesapların, uluslararası muhasebe standartlarına uygun ve faktoring faaliyetlerine özgü bir şekilde yürütüleceğini, bir ticari senedin, kıymetli evrakın, sair ödeme vasıtalarının ve devir edilen alacakların bedellerinin, ancak bedellerinin fiilen ve rızaen ödenmiş bulunmaları şartı ile bu hesaba yapılmış kaydın gerçekleşmiş sayılacağını, faktoring garantisine ilişkin hükümlerin uygulanması, bu garantinin kalkması, düşmesi hallerinde dahi kullanımdaki fonlar hesabının, ait bulunduğu para, döviz cinsi üzerinden kullandırılan finansmanın borcunu teşkil ettiğini peşinen kabul etmektedir. Ayrıca taraflar hesaba, finansman, masraf, banka masrafı, faiz, komisyon gibi faktoring sözleşmesi nedeniyle kaydolunacak kalemlere, bu kalemlerin doğduğu tarihlerden itibaren, kararlaştırılan, FAKTOR tarafından bu sözleşme hükümlerine göre belirlenen oranlarda faiz, ücret, komisyon tahakkuk ettirileceği, alacakların vadelerinde ödenmemesi halinde FAKTOR'un her zaman belli devrelerle bağlı olmaksızın alacaklarını işbu sözleşme hükümleri uyarınca ferileriyle birlikte talebe hakkı olduğu, bu haller dışında hesap bakiyesinin (zorunlu olmamakla birlikte) üç ayda bir defa tanzim edilebilecek bir hesap ekstresiyle müşteriye gönderilebileceği, MÜŞTERİ'nin bu sözleşmenin VI/1. hükmü saklı kalmak kaydıyla bir ay içinde usulüne uygun olarak itirazda bulunmaması halinde borç bakiyesinin kesinleşeceği hususlarında mutabıktırlar. Alacak, mal ve belgeler ya da sair herhangi bir konuda uyuşmazlık çıkması halinde FAKTOR, dilerse bu alacakları ayrı bir hesapta takip etmek hakkına sahiptir. Ancak bazı alacakların ayrı hesaplarda izlenmiş olması, faktoring işleminin bir bütün teşkil etmediği anlamını taşımaz. Bu Sözleşme kapsamında MÜŞTERİ'ye sağlanabilecek finansmanın tediyeye edildikleri günkü valör ile, bu hesaplara kaydedilecek meblağların ise tevdi veya mahsubunu takip eden ilk iş günü valörü ile hesaba kaydedileceğini taraflar kabul etmektedir. Ancak FAKTOR'a temlik ve ciro edilmiş kambyo senetlerinin ödeme tarihleri fiili tahsilatı takip eden ilk iş günüdür.	22- The CLIENT agrees in advance that all the factoring operations within the scope of this agreement constitute a whole, the calculations between the parties shall be executed as per the of international accounting standards and in a current account style as per the factoring activities, the cost of securities, other means of payment and the receivables assigned records shall only be deemed as occurred on the current account once they have been collected, even in case the guarantee provisions are applied, the guarantee is removed or forfeited, the fund account in use, in its own currency, constitutes the financing provided. Additionally the parties both agree that interest, fee and commissions notified by the FACTOR will be applied to the items to be recorded in the accounts due to the factoring agreement such as advance payment (financing), costs, bank charges, interest, commissions, as per the rates decided when these items arise; in case the receivables are not paid on their maturity date, the FACTOR reserves the right to demand the receivables with their accessories without being bound by any time periods as per the provisions of this agreement; apart from these situations the current account balance (although not compulsory) can be issued and sent to the CLIENT every month corresponding to a fiscal period, without prejudice to the provisions of Article VI/1 of this agreement, the account balance shall be finalized if there are no appeals in due form and Client's appeal shall be void if the errors of fact the appeal is based on have not been reported with a justification. In case there is a dispute over the receivable goods and documents or any other matter, the FACTOR is entitled to follow these receivables in a separate account. However, the fact that some receivables have been tracked in separate accounts does not imply that the factoring transactions do not constitute a whole. Parties agree that within the scope of this Agreement, value date for the payment of financing to be provided to the CLIENT, the amount to be entered into these accounts shall be recorded on the first business day value date following delivery or set-off. However, the payment date of bill of exchanges assigned and endorsed to the FACTOR is the first business day following actual collection date.
23- Tayin olunan ve MÜŞTERİ'ye yazılı olarak bildirilen, tahsis edilen işlem hacimleri, finansman ve faktoring garantisi oranları her zaman serbetçe, komisyon, ücret, faiz oranları ise piyasa ve maliyet koşulları, ekonomik kriz, iktisadi şartlardaki değişiklikler çerçevesinde FAKTOR tarafından değiştirilebilir. Vadesinde ödenmeyen alacaklar için, alacak tamamen ödeninceye kadar ayrıca komisyon tahakkuk ettirilir.	23- The appointed transaction volumes of which the CLIENT has been notified in written form, advance payment (financing) rates, commissions, guarantee fees, charges and interest rates can be changed unrestrainedly at any time by the Factor. For the receivables not paid at their due date, additional commissions shall also accrue until the payment has been made in full.
24- Taraflarca kararlaştırılması halinde MÜŞTERİ'ye dövizde endeksli olarak finansman kullandırılabilir. Bu halde Faktor ile Müşteri arasında anlaşılan döviz cinsi	24- If it is mutually agreed by the parties, foreign currency indexed financing can be provided to the CLIENT. In this case, the financing provided in the

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	8/21

üzerinden sağlanan finansman, Faktor tarafından serbestçe belirlenen kur üzerinden Türk Lirası'na çevrilerek kullanılır. Finansman ve ferilerinin geri ödenmesi sırasında esas alınacak kur da Faktor tarafından serbestçe belirlenir. Bu suretle kısmen veya tamamen geri ödeme sırasında oluşabilecek anapara kur farkları MÜŞTERİ'den tahsil olunur.	foreign currency agreed by and between the Factor and the Client is converted into Turkish Lira, at the rate freely determined by the Factor. The exchange rate to be taken as a basis during the repayment of financing and its accessories is freely determined by the Factor. In this way, the principal exchange differences that may occur during partial or full repayment are collected from the CLIENT.
25- Borçlulardan yapılan tahsilatlar, kullanılan finansmanın ve MÜŞTERİ'nin sair borçlarının kapatılmasına tahsis edilir.	25- Collections from the debtors shall be used in payment of the financing made and the CLIENT's other debts.
26- MÜŞTERİ ve Müttesil Kefiller, işbu faktoring sözleşmesi ve ekleri hükümleri, işleyişi ile ilgili olarak üçüncü kişilere herhangi bir bilgi vermeyeceklerini, tüm bu hususların FAKTOR'un ticari faaliyetlerine ilişkin gizli bilgilerini oluşturduğunu, bu gizli bilgilerin açıklanması nedeniyle FAKTOR'un uğrayabileceği her türlü zararı derhal tazmin edeceklerini peşinen kabul, beyan ve ikrar etmektedirler. Diğer taraftan MÜŞTERİ ve Müttesil Kefiller, FAKTOR'un, mevzuat hükümleri elverdiği çerçevede, Türkiye Cumhuriyeti Merkez Bankası, Sermaye Piyasası Kurulu, Tapu Sicil Müdürlükleri, Vergi Daireleri, Borsalar gibi resmi kuruluşlar ile Türkiye'de faaliyet gösteren resmi ve özel Bankalar, finansman şirketleri ve benzerlerinden elde edebileceği, faktoring hizmetleri ve faktoring sözleşmesi sebebiyle öğrendiği ya da öğreneceği bilgileri grup şirketleri ile serbestçe paylaşabileceğini kabul ve beyan etmektedirler. MÜŞTERİ ve MÜTESELSİL KEFİLLER bu sözleşmeyle doğan hukuki ilişki kapsamında FAKTOR'a verdiği/vereceği ortaklarına, çalışanlarına ya da gerçek kişilere ait kişisel verileri hukuka uygun olarak elde ettiğini, bunları FAKTOR'la paylaşma konusunda yetki sahibi olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder. MÜŞTERİ ve MÜTESELSİL KEFİLLER, bu kişisel verilerin hukuka aykırı olarak elde edilmiş olması nedeniyle FAKTOR'un uğrayacağı her türlü zararı tazmin etmekle yükümlüdür.	26- The CLIENT and the Joint and Several Sureties accept, declare and acknowledge that they shall not disclose to third parties any information related to provisions of this factoring agreement and its annexes and its operation, that such issues are confidential information in relation to the commercial activities of the FACTOR, that they shall promptly indemnify the FACTOR against any damage that it may suffer due to disclosure of such confidential information. On the other hand, the CLIENT and the Joint and Several Sureties accept and declare that the FACTOR shall be entitled to freely share with the group companies the information that comes or to come into its knowledge due to factoring services and factoring agreement or that may be obtained, to the extent provided for by the legislation, from official bodies such as the Turkish Central Bank, Capital Market Board, Real Estate Registry Offices, Tax Offices, Stock Exchanges or from official or private banks, financing companies and others operating in Turkey. The CLIENT and joint and several SURETIES agree, declare and undertake that they lawfully acquired the personal data of their shareholders, employees or real persons shared or to be shared with the FACTOR and have the authority to share such personal data with the FACTOR within the scope of legal relation arising out of this Agreement. The CLIENT and joint and several SURETIES shall be liable for any damage that the FACTOR may incur as a result of the CLIENT unlawfully acquiring such data.
III- FAKTORİNG GARANTİSİ HÜKÜMLERİ 1- FAKTOR tarafından belli alacak ve/veya borçlular için ayrıca yazılı olarak LOB ile taahhüt edildiği takdirde, borçlunun sadece aczinin sabit veya iflasına hüküm olunması sebebi nedeniyle ödeme güçsüzlüğünden, MÜŞTERİ'nin bir sorumluluğu yoktur. LOB'nde bulunulmuş alacaklar, sadece borçlunun aczi ya da iflası şartına bağlı olarak ve bu hususların İcra İflas Kanunu hükümleri uyarınca sabit olmasından, vadeden önce sabit olmuş ise vadeden itibaren, en erken 90 gün sonra ve uluslararası faktoing kuralları çerçevesinde ön görülen en geç 366 gün içinde MÜŞTERİ'ye ödenir. Ancak yurtdışı faktoring işlemlerinde FAKTOR'un LOB'ne esas aldığı herhangi bir muhabir veya üçüncü şahıslar tarafından	III- FACTORING GUARANTEE PROVISIONS 1- The CLIENT shall not be held liable for the payment difficulty of the debtor due solely to that the insolvency is established or bankruptcy is declared, in case it is undertook by the FACTOR in writing by a NLA separately for certain receivables and/or debtors. Only in case of insolvency or bankruptcy of the debtor, the receivables with a set NLA are paid to the CLIENT by the earliest after 90 days and no later than 366 days as of the maturity date, as defined by the provisions of Execution and Bankruptcy Law. However, concerning the foreign factoring transactions in case any of the correspondents or third parties the FACTOR has based the NLA on determined and designated a longer period of time for this issue, then that period shall be applied.

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	9/21

bu konuda daha uzun bir süre tayin ve tespit edildiği takdirde bu süre uygulanır.	
2- Sadece borçlunun vade tarihinde aczinin gerçekleşmiş olması veya iflasına karar verilmiş bulunması şartına bağlı olarak yürürlüğe girebilecek bu garanti ve miktarı, borçlu için alacak, vadesi ve miktarı da açıkça belirtilerek, ancak LOB düzenlenmesi suretiyle yazılı olarak verilebilir. Böyle bir faktoring garantisinin verilmesi, limitinin azaltılması, iptali, MÜŞTERİ, borçlu ya da borçluların işlem hacimleri, kredibiliteleri gibi çeşitli nedenler ile yurtiçi işlemlerde FAKTOR'un, yurtdışı faktoring işlemlerinde FAKTOR ve/veya muhabir faktörün uluslararası faktoring kuralları uyarınca, serbest irade ve tasarruflarına ilişkin bulunmaktadır. Açıkça LOB ile yazılı olarak bildirilmedikçe yorum yoluyla ya da sair herhangi bir şekilde bu garantinin mevcudiyeti iddia edilemez.	2 – Once the DTV for the debtor is set, this guarantee and the guarantee amount related to the insolvency or bankruptcy of the debtor on the maturity date only, can be given in written form by stating the receivable and the amount clearly. Issuance of such a factoring guarantee, for various reasons such as the the reduction of its limit, its cancellation, the transaction volume of the CLIENT, the debtor or debtors, and their credibility, in domestic transactions, and of the FACTOR and/or correspondent factor in international factoring transactions, in accordance with the international factoring rules is related to the free will and dispositions of the FACTOR. Unless explicitly notified in writing on the NLA, the existence of such a guarantee, by way of interpretation or in any other way, may not be claimed.
3- FAKTOR, (III/2) hükümleri uyarınca MÜŞTERİ'ye bildirdiği limitleri yine yukarıda açıklanan nedenlerde her zaman serbestçe değiştirmek, garantiyi kaldırmak, iptal etmek hakkına sahiptir.	3- The FACTOR, as per the provisions of Article (III/2), is entitled to change the amounts he provided to the CLIENT or remove the guarantee at his own discretion, by basing on the above explained reasons.
4- FAKTOR'un BİH'ni, AFH'ni azaltması, hallerinde ayrıca bildirim gereksizdir faktoring garantisi de BİH ve/veya AFH'a ilişkin bu bildirimden itibaren ortadan kalkar. BİH ve AFH'nin artırılması, faktoring garantisi limitinin de o oranda artması sonucunu doğurmaz.	4- In cases when the FACTOR reduces the DTV or the MFV or does not make an advance payment, the guarantee provision becomes void without the need for an extra notification. Increases in the DTV and MFV do not necessitate in an increase in the guarantee obligations at the same rate.
5- Alacağın tahsilinin, alacağa veya temel ilişkiye inhisar eden ya da mücbir sebepler, olağanüstü haller, politik riskler de dahil olmak üzere herhangi sair bir sebepten vadesinde gerçekleşmemesi halleri de faktoring garantisinin kapsamı dışındadır.	5- If the receivable is not collected on the maturity date due to reasons restricting the receivable or the basic relationship, force majeure, exceptional circumstances including political risks or any other reason, it remains excluded the scope of the guarantee.
6- FAKTOR, işbu sözleşme uyarınca MÜŞTERİ'nin borçlusuna ait teminatları, alacak bakiyelerini garanti rizikosunun kapatılmasına tahsis edebilir. MÜŞTERİ'nin, işbu sözleşmeye aykırı herhangi bir davranışı veya iflası, aczi, müşterinin ve/veya borçlunun konkordato talebinde bulunması, konkordato mühleti alması, ödeme gücüğü içine girmesi hallerinde ya da hakkında LOB verilmiş alacakla ilgili olarak MÜŞTERİ'nin borçlusu ile doğrudan ilişkiye girmesi, devirden sonra teminat, ödeme, ödeme vasıtaları alması, FAKTOR'dan yurt dışı işlemlerde GRIF hükümleri gereği muhabir faktoring şirketinden izin almadıkça aynı borçluya doğrudan ya da dolaylı olarak başkaca satışlar yapması, fatura tanzim etmesi, FAKTOR dışında başka faktoring şirketleri vasıtasıyla aynı borçlusuna satışlar yapması, borçlusu ile arasında doğrudan ya da dolaylı iştirak ilişkisinin, MÜŞTERİ ve borçlunun ortakları arasında kan veya kayın hısımlığının bulunması ya da MÜŞTERİ ve borçlu arasında ticari ilişki dışında herhangi bir ilişkinin bulunması veya yurtdışı faktoring işlemlerinde muhabir faktörün ödeme gücüğü içine	6- The FACTOR may allocate the collaterals provided by the CLIENT, or the debtor's collaterals, and receivable balances for covering the guarantee risk. If the Client's behavior conflicts with this agreement or in case of his bankruptcy or insolvency, application of the Client or his debtor for concordat (composition of debts) or if they take term in this regard or if he faces payment difficulties or starts a relationship with his debtor about a receivable for which a NLA was issued, if he receives collaterals, payment or payment instruments after assigning the receivables, performs direct or indirect sales to the same debtor, unless the correspondent factoring company obtains permission in accordance with the provisions of GRIF, from the FACTOR, issues an invoice, or performs sales to the same debtor through other factoring companies, other than FAKTOR, if there is a direct or indirect participation relationship exists with his debtor, if there is a kinship by blood or kinship by marriage relations exist by and between the partners of the CLIENT and the debtor, or if there is any relationship

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	10/21

düşmesi, muhabir faktörün FAKTOR vasıtası ile yansıttığı, verdiği garantisini her ne sebeple olursa olsun ortadan kaldırması alıcının siparişi iptal etmesi ihtimallerinde, ayrıca bir bildirim gerek olmaksızın MÜŞTERİ'ye verilmiş tüm faktoring garantileri kendiliğinden geçmişe etkili olarak ortadan kalkar. MÜŞTERİ'nin, borçluya düzenlediği faturanın/faturaların nüshalarını en geç 5 gün içinde, borçluya düzenlenen fatura/faturalar dışında kalan ve FAKTOR'un talep ettiği her türlü belge ve bilgiyi talep tarihinden itibaren en geç 10 gün içinde FAKTOR'a teslim etmemesi veya muhabirin limit iptalinde, borçluya yapılmış satışlarla ilgili, henüz FAKTOR'a gönderilmemiş fatura, sipariş formları, yükleme belgeleri ile birlikte tüm sair belgeleri usulüne uygun olarak yine talep tarihinden itibaren en geç 10 gün içinde FAKTOR'a teslim etmemesi hallerinde de tüm faktoring garantileri uluslararası faktoring kuralları gereğince geçmişe etkili olarak kendiliğinden ortadan kalkar.	exist by and between the CLIENT and the debtor other than a commercial relationship or if the correspondent factor becomes insolvent in foreign factoring transactions, or facilitates the removal of the correspondent's guarantee for any reasons, reflected via the FACTOR, and in case of cancellation of the orders by the buyers, all guarantees given to the CLIENT are automatically retroactively void without being subject to a specific NLA. In case the CLIENT does not submit original copies the invoice(s) he issued to the debtor by the latest within 5 days after the issue date, all documents issued to the debtor other than invoice(s) any documents and information requested by the FACTOR by the latest within 10 days after the request is made or if the correspondent cancels the limit, unsent invoices, order forms, loading document together with all other documentation in due form related to the sales to the debtor again should be sent by the latest 10 days after the request is made the guarantees are automatically retroactively void.
7- MÜŞTERİ'ye faktoring garantisi çerçevesinde bir ödeme yapılmış olması, ancak daha sonra alacağın faktoring garantisi kapsamı dışında kaldığı ya da faktoring garantisinin ortadan kalktığına ortaya çıkması halinde MÜŞTERİ, kendisine yapılmış faktoring garantisi ödemelerini, FAKTOR ya da muhabir faktörün ilk yazılı talebi üzerine derhal tüm faiz ve ferileri ile birlikte iadeyle yükümlüdür. FAKTOR, MÜŞTERİ'nin ortaya çıkabilecek bu yükümlülüğünü temin amacıyla MÜŞTERİ'den teminat talep hakkına sahip olup, söz konusu teminat verilmediği sürece faktoring garantisi ödemesi yapmaktan kaçınabilir.	7- In case a payment was made to the CLIENT as part of the factoring guarantee but later it is revealed that the receivable is excluded from the guarantee or the factoring guarantee is void, the CLIENT is entitled to return the guarantee payments he received together with all its interest and accessories immediately after the first written order of the FACTOR or the correspondent. The FACTOR reserves the right to demand collateral in order to accommodate this liability of the CLIENT that may arise and may avoid payment unless the collateral is provided.
IV- SÖZLEŞMENİN SÜRESİ, SONA ERMESİ VE SONUÇLARI 1- İşbu sözleşme, imza tarihinden itibaren geçerlidir. Taraflardan herhangi biri, 1(bir) ay önce yazılı ihbarda bulunarak sözleşmeyi her zaman serbestçe sona erdirebilir. Bu sözleşme ile FAKTOR'a sözleşmeyi derhal sona erdirmeye yetkisi veren haller saklıdır.	IV- THE TERM, TERMINATION OF THE AGREEMENT AND ITS CONSEQUENCES 1- This agreement shall be valid as of the date signed. Both parties may unrestrainedly terminate the agreement anytime with a (one) month's written notice. The FACTOR reserves the right to terminate this agreement immediately under specific circumstances as per the provisions of this agreement.
2- MÜŞTERİ'nin akde aykırı davranışı, kredibilitesi ve mali durumunda olumsuz etkenlerin ortaya çıkması halinde FAKTOR, herhangi bir mehil tayinine gerek olmaksızın sözleşmeyi derhal sona erdirebilir. FAKTOR'un bu fesih hakkını kullanabilmesi için MÜŞTERİ'nin aczinin sabit, iflasına hüküm verilmiş olması şartı aranmaz.	2— In case an act by the CLIENT act violates the agreement or if negative FACTOR's emerge with regard to the credibility and financial status of the CLIENT, the Factor may terminate the agreement immediately without any need to appoint the term. Insolvency or bankruptcy of the CLIENT is not required for the Factor to use this termination right.
3- Sözleşmenin herhangi bir şekilde sona ermesi halinde de MÜŞTERİ'nin mevcut bircümle borçları ve ferileri muaccel olur ve MÜŞTERİ alınmış fakat kapatılmamış finansmanı, faktoring ücreti, masraf, faiz gibi ferileri ile birlikte derhal iade etmekle yükümlüdür. MÜŞTERİ ayrıca işbu sözleşme uyarınca tahakkuk etmiş sair borçlarını da derhal, nakden ödemek mecburiyetindedir. FAKTOR tahsilde tekerür	3- In case the agreement is terminated in any way, all CLIENT's existing in debts and their accessories reach maturity and the CLIENT must return all received unclosed advance payments (financing) immediately together with all the accessories such as the factoring fees, expenses, the interest. The CLIENT must also pay all other debts accrued as per the provisions of this agreement immediately and in

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	11/21

olmamak kaydıyla MÜŞTERİ'nin bilcümle teminatlarını ayrı ayrı ya da birlikte nakde tahvil ve Türk Borçlar Kanununda öngörülen hallerde müteselsil kefilleri de birlikte takip hakkına sahiptir. Bu halde gerek MÜŞTERİ, gerekse müteselsil kefiller mükerrerlik iddiasında bulunamazlar.	cash. Provided that there is no replication in collections, the FACTOR is entitled convert all collaterals of the CLIENT collectively or separately, and at the same time has the right to start proceeding on his joint and several sureties, during the circumstances as stipulated under the Turkish Code of Obligations. Under these circumstances neither the CLIENT nor the joint and several Sureties may make replication claims.
V- İHRACAT VE İTHALAT FAKTORİNG'İNDE UYGULANACAK DİĞER HÜKÜMLER 1- MÜŞTERİ, ithalat, ihracat rejimine ilişkin mevzuat ile KAMBİYO mevzuatına ve bu yasal düzenlemelerde meydana gelebilecek değişikliklere uygun hareket etmeyi, mal, hizmet bedelini yurda getirmeyi şimdiden kabul, taahhüt ve garanti etmektedir. MÜŞTERİ'nin bu yükümlülüklerine aykırılığı sebebiyle mevcut ve ileride meydana gelebilecek değişiklikler ile tahakkuk eden, edecek bilcümle vergi, resim, harç, fon giderleri, ceza v.s. ve bunlarda meydana gelebilecek artışlar, ferileri ile her ne nam altında olursa olsun ihdas olunacak, tahakkuk ettirilecek sair giderler MÜŞTERİ tarafından karşılanacaktır.	V- OTHER PROVISIONS THAT SHALL APPLY TO EXPORT AND IMPORT FACTORING 1 – The CLIENT agrees, commits and guarantees in advance to act in line with the import and export regime regulations, currency regulations and any changes in these legislations and to bring the cost of goods and services to his country. All taxes, levies, fees, fund expenses, fines, etc. together and any increases to these, with all their accessories accrued and formed irrespective of the name under which, due to current changes and future changes shall under any circumstances be covered by the CLIENT.
2- Diğer taraftan MÜŞTERİ, yukarıda (V/1) madde hükmü sebebi ile tahakkuk ettirilebilecek cezalar ile faizlerinin ve bilcümle ferilerinin, hukuki ve cezai sorumlulukların tarafına ait olduğunu gayrikabilirücu beyan ve ikrar etmekte, bu nedenlerle mevzuat hükümleri uyarınca da olsa FAKTOR'un sorumluluğuna başvurulması ihtimalinde, FAKTOR'u özel ya da kamu kurum ve kuruluşları, resmi daireler, merciler, mahalli idareler karşısında bu cezai ve hukuki sorumluluklardan, ferilerinden, dava ikamesi ve hüküm istihsaline gerek kalmaksızın, açılmış davaların sonuçlarını beklemeksizin derhal kurtarmayı, taahhüt, garanti etmektedir.	2 - On the other hand, the CLIENT irrevocably declares and acknowledges that he shall be liable for the penalties which may accrue due to the provisions of the Article (V/I) above and their interests, all accessories and their legal and penal liabilities and even if it is due to the provisions of the legislation, in case the FACTOR is held liable, the CLIENT commits and guarantees to free the FACTOR from these penal and legal responsibilities and accessories as opposed to private or public institutions, public offices, agencies, local administrations without any need for a request, transfer of terms, lawsuit or provision procurement and without waiting for the results of the case.
3- Döviz kurlarındaki artış veya eksilmeler sureti ile meydana gelebilecek olan riskler MÜŞTERİ'ye aittir. MÜŞTERİ, bu riskler ile komisyon v.s. gibi giderlere ilişkin artışları, kur farklarını karşılamayı şimdiden kabul ve taahhüt etmektedir.	3- Any risks that may arise due to increases or decreases in exchange rates belong to the CLIENT. The CLIENT agrees and commits in advance to cover all increases and expenses such as commissions etc. related to such risks.
4- İşbu sözleşmede yer almayan hususlarda ve bu sözleşme hükümleri ile bağdaştığı ölçüde FAKTOR'un muhabir faktor ile arasında uluslararası faktoring kuralları çerçevesinde belirlenmiş anlaşma hükümleri ve muhabir faktörün tabi olduğu uluslararası faktoring kuralları hükümleri uygulanacaktır. MÜŞTERİ, FAKTOR'un internet sitesinde de yayımlanan ya da daha önce kendisine imza karşılığı verilen bu sözleşmelerin, bu uluslararası kural ve anlaşmaların hükümlerini orijinal metninden incelediğini, ancak iş bu kural ve hükümlerin çerçevesinde faktoring hizmetleri verilebileceğini, uluslararası faktoring işlemlerinin ancak bu hükümler çerçevesinde uygulanması imkanının bulunduğunu bildiğini ve	4- For issues which are not covered by this Agreement, and to the extent that it is consistent with the provisions of this Agreement, the provisions of the agreement between the FACTOR and the correspondent factor determined within the frame of the international factoring rules and the international factoring rules to which the correspondent factor is subject shall apply. The CLIENT accepts, declares and undertakes that the CLIENT has examined the provisions of such agreements which have been published via the FACTOR's website or given to the CLIENT against signature, the provisions of these international rules and agreements in their original texts, that the CLIENT understands that factoring services can only be rendered within the framework

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	12/21

ayrıca bunlara uygun hareket edeceğini beyan, kabul ve taahhüt etmiştir.	of such rules and provisions, that international factoring transactions can only be implemented within the framework of such provisions, and that the CLIENT shall act in accordance with them.
5- MÜŞTERİ, işbu madde hükmü ile muhabir faktör'ü, uluslararası faktoring kuralları çerçevesinde yurtdışı faktoring hizmetlerinin icrası konusunda özel olarak yetkilendirmekte, FAKTOR'a devir ettiği ihracat alacaklarının muhabir faktör tarafından yine uluslararası faktoring kurallarının emredici hükümleri uyarınca serbestçe ve dilediği zamanda, zamanlarda yasal takip ve dava konusu yapılabileceğini, sulh sözleşmeleri akdolanabileceğini, ancak muhabir faktör tarafından girilen bu yasal takip ve davanın akdolan sulh sözleşmelerinin FAKTOR'a karşı işbu sözleşme ve bircümle ekleri nedeniyle doğmuş borçlarını ödemesine engel teşkil etmediğini, muhabir faktör tarafından başlatılabilecek takiplerin, açılacak davaların, sulh anlaşmalarının ya da borçlular tarafından devir konusu alacakla ilgili olarak muhabir faktora karşı açılacak davalarda, takip ya da sair işlemlerin işbu madde hükmü ile MÜŞTERİ'nin muhabire vermiş bulunduğu özel yetkiye dayalı olarak MÜŞTERİ'nin nam ve hesabına muhabir faktör tarafından kendisini temsilen yürütüleceğini, işbu madde hükmü uyarınca muhabir faktör tarafından girilen takip ve davalarla ilgili tüm ücret, masraf ve sair giderlerin MÜŞTERİ tarafından karşılanacağını, muhabir faktörün takip ya da dava açması halinde FAKTOR'un dilerse kendisine devir edilmiş bulunan alacakların tamamı veya bir kısmı için işbu sözleşmenin (II/12) maddesi hükmünü uygulayabileceğini kabul ve taahhüt etmektedir. Bu halde MÜŞTERİ, alacağın muhabir faktör tarafından gereği gibi takip olunmadığından bahisle FAKTOR'dan bir talepte bulunamaz. MÜŞTERİ, alacağın takibi ve tahsiline ilişkin masrafları, alacak miktarı üzerinden tahakkuk ettirilecek tahsil ücretini ve bircümle ferilerini talep üzerine derhal tamamen ve nakden ödemekle yükümlüdür. Söz konusu faiz ve ücretin ödenmesi, takip ve tahsilatın başarıya ulaşması şartına bağlı değildir. İşbu madde hükümleri uyarınca borçluya karşı dava açılmış, takibe geçilmiş olması, MÜŞTERİ'ye verilmiş finansmanın, tahakkuk etmiş faktoring ücreti, faiz, masraf ve komisyon alacaklarının FAKTOR'a iadesi, ödenmesi talebinin, takip ya da davanın sonucuna ertelenmesi anlamını taşımaz. FAKTOR söz konusu alacakları için MÜŞTERİ'den derhal talepte bulunabilir. Borçluların ya da MÜŞTERİ'nin devir konusu alacak ile ilgili olarak muhabir faktora dava açmaları, takip yapmaları ihtimalinde de bu madde hükmü dava veya takibin sonucuna bağlı olmaksızın aynen uygulanır.	5- With this provision the CLIENT hereby specially authorizes the correspondent factor, in order to perform the foreign factoring services within the framework of the international factoring rules. The CLIENT accepts and commits that the correspondent FACTOR may unrestrainedly and at any time initiate legally proceedings or file a suit related to the export receivables transferred to the FAKTOR by the correspondent factor in accordance with the mandatory provisions of the international factoring rules, enter a peace agreement into force, however this legal proceeding initiated by the correspondent factor and the peace agreements entering into force do not pose an obstacle against the payment of the receivables arising from this agreement and all of its appendices; any legal proceedings initiated by the correspondent FACTOR, suits filed, peace agreements and suits filed against the correspondent factor by the debtors, the legal proceedings and other transactions shall be performed as per the special authorization given by the CLIENT to the correspondent; as per the provisions of this article all fees, costs and other expenses related to the legal proceedings or filing a suit initiated by the correspondent factor shall be covered by the CLIENT; in case the correspondent FACTOR initiates legal proceedings or files a suit, the FACTOR may unrestrainedly apply the provisions of Article (II/12) of this agreement for part of or all of the receivables assigned to him. In this case, the CLIENT may not make any requests to the FACTOR related to insufficient monitoring and collection of the receivables. The CLIENT is liable to immediately pay the charges related to the monitoring and collection of receivables, the collection fee and all its accessories accrued as per the receivable amount in full and in cash. Payment of such interest and costs does not depend on the condition whether tracking and collection has been successful. The fact that a suit has been filed or legal proceedings have been initiated against the debtor as per the provisions of this article, does not indicate that the request for the return and/or payment request of advance payments (financing), factoring fees, interest expense and commission claims accrued shall be postponed until the end of the lawsuit or legal proceedings. The FACTOR may request the said receivables immediately from the CLIENT. In case the debtors file a suit or initiate legal proceedings against the correspondent factor related to the receivables assigned again the provisions of this article shall be applied in the same way irrespective of the result of the lawsuit or its proceedings.

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	13/21

6- MÜŞTERİ ayrıca faktoring işlemlerine konu alacakla ilgili olarak alacağın mevcut olmadığı, devrinin geçersiz bulunduğu, muvazaa, üçüncü kişilere zarar verme, mal kaçırma gibi haller de dahil olmak üzere herhangi bir nedenle iptali halinde, kendisine ödenmiş alacak tutarını ferileri ile birlikte FAKTOR'a ya da muhabir faktora derhal iade ile yükümlüdür. Bu hükmün uygulanması için mutlaka bir mahkemenin ya da resmi makamın kararına ihtiyaç olmayıp, yukarıda 5. madde hükmü çerçevesinde muhabir faktorun zararını azaltmak amacıyla sulh akdi yapmış bulunması da yeterlidir. MÜŞTERİ'nin bu iade yükümlülüğü uluslararası faktoring kuralları uyarınca bir süreye tabi bulunmamaktadır.	6- In case of the cancelation related to the receivables subject to the factoring agreement for any reason such as the receivable not being available, the assignment being void, collusion, damages to third parties, smuggling of goods, The CLIENT is again liable for returning immediately to the FACTOR or the corresponding factor the receivable amount paid to him. A court order or an order from an official authority is not obligatory for the implementation of this provision; a peace agreement made as per the provisions of the Article 5 above in order to reduce the correspondent FACTOR's damages is sufficient. Client's liability to return is not limited to a time period.
VI- ÇEŞİTLİ HÜKÜMLER 1- İşbu sözleşmeden kaynaklanan uyuşmazlıklarda, yalnız FAKTOR'un belge ve kayıtlarının, mikrofilm, mikrofiş, bilgisayar ve elektronik ortam haberleşme kayıtlarının teyit edilmiş olsun olmasın, kesin münhasır yegane geçerli delil teşkil edeceği, H.M.K.'nin 193. maddesi hükmü uyarınca MÜŞTERİ tarafından şimdiden kabul ve ikrar edilmektedir.	VI- MISCELLANEOUS 1 -The CLIENT, in case of disputes arising from this agreement, agrees and acknowledges in advance that only The FACTOR's documents and records, microfilm, microfiche, computer records and communications in electronic media environment, regardless of whether they have been established, shall constitute the only, definitive, exclusive and valid evidence as per Article 193 of Civil Procedure Code.
2- MÜŞTERİ'nin bu sözleşmeye herhangi ağır bir aykırılığı halinde veya sözleşmede belirtilen sair hallerde FAKTOR, herhangi bir hüküm istihsaline, alacağı miktarının yetkili yargı organlarınca önceden tespitine gerek olmaksızın ilcümle ödeme vasıtaları ve teminatları birlikte nakde tahvile, mahsuba, Türk Borçlar Kanunu'nun hükümleri çerçevesinde Mütteselsil Kefilleri aynı zamanda takibe yetkilidir.	2 – In case the CLIENT breaches the agreement and in other situations specified in this agreement, The Factor has the authority to without any notice, warning, appointment of terms, provision procurement, or pre-determination of the receivable by any competent judicial authority, to deduct, convert the receivables and all payment instruments into cash or bonds, and start legal proceedings on the joint and several sureties.
3- Bu sözleşme uyarınca yapılacak ihtar ve ihbarların, tacirler için Türk Ticaret Kanununda öngörülen şekillerde veya elden tebliğ suretiyle yapılması lüzumludur. Bu ihbar ve ihtarların yetkili imzaları herhalde ihtiva etmesi şarttır.	3- All warning and notices to be issued as per this agreement shall be in writing with the methods as specified in the Turkish Commercial Code or shall delivered by hand. Additionally, these warnings and notices should under any circumstances contain the authorized signatures.
4- Bu sözleşmenin akdi, uygulanması ve teminatların alınması nedeni ile ödenmesi gereken ilcümle harç, vergi ve rusumlar ile masraflar, AFH'ni aşan alacaklar da dahil olmak üzere MÜŞTERİ'ye aittir. Bu sebeple ileride tahakkuk ettirilecek farkları, artışları, ferilerini, her ne nam altında olursa olsun ihdas olunacak tahakkuk ettirilecek giderleri de ödemeyi MÜŞTERİ şimdiden kabul ve taahhüt etmektedir. Diğer taraftan MÜŞTERİ her ne sebeple olursa olsun tahakkuk ettirilebilecek cezaları ile faizlerinin ve ilcümle ferilerinin, hukuki ve cezai sorumluluklarının tarafına ait olduğunu gayrikabilirücu beyan ve ikrar etmekte, bu nedenlerle mevzuat hükümleri uyarınca da olsa FAKTOR'un sorumluluğuna başvurulması ihtimalinde, FAKTOR'u özel ya da kamu kurum ve kuruluşları, resmi daireler, merciler mahalli idareler karşısında bu cezai ve hukuki sorumluluklardan, ferilerinden, dava ikamesi ve hüküm istihsaline gerek	4 – All duties, taxes, dues and costs to be paid, including receivables exceeding MFV, for the enactment and execution of this agreement and acceptance of collaterals shall be covered by the CLIENT. Therefore, the CLIENT agrees and commits to cover in advance all future variances, increases to these with all their accessories to be accrued and formed under any circumstances. On the other hand, the CLIENT irrevocably declares and acknowledges that he shall be liable for the penalties which may accrue for any reason and their interests and all accessories and their legal and penal liabilities and, in case the FACTOR -even if it is due to the provisions of the legislation- is held liable, the CLIENT commits and guarantees to free the FACTOR from these penal and legal responsibilities and accessories as opposed to private or public institutions, public offices, agencies, local

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	14/21

kalmaksızın, açılmış davaların sonuçlarını beklemeksizin derhal kurtarmayı taahhüt, garanti etmektedir.	administrations without any need for a request, transfer of terms, lawsuit or provision procurement and without waiting for the results of the case.
5- İşbu sözleşmenin değişikliklerinin de aynı şekilde yapılması lazımlıdır. Aynı şekilde yapılmadıkça değişiklik iddiaları dinlenemez.	5- It is necessary to make the amendments to this agreement in the same way. Amendment claims shall not be taken into consideration unless they have been made in the same way.
6- Sözleşmenin bir kısmının herhangi bir sebeple hükümsüz hale gelmesi, diğer hükümlerin de hükümsüz kalması sonucunu doğurmaz. Sözleşmenin sona ermesi, hükümsüz hale gelmesi MÜŞTERİ'nin yükümlülüklerini kararlaştırıldığı şekilde ifa ve tasfiye etmesini engellemez.	6- If a section of the agreement becomes null and void for any reason, the remaining provisions shall not become void. Termination and annulment of the agreement shall not prevent the CLIENT from performing and liquidating his liabilities as agreed.
7- Taraflar, Faktor'un, Sözleşme gereğince finansmanlar ile birlikte diğer her türlü finansman ve teminatlara, yetkili merciler, mahkemeler tarafından zorunlu kılınan bir faiz oranı belirlenmediği hallerde, Türk Lirası finansman kullandırımları için finansman kullandırımının yapıldığı tarihte Türkiye Bankalar Birliği tarafından ilân edilen O/N TRLIBOR'un (TRLIBOR: Türkiye Bankalar Birliği tarafından www.trlibor.org adresli internet sitesinde her gün açıklanan Türkiye Bankalar Birliği O/N TRLIBOR referans oranını ifade eder.) on katı oranına kadar; yabancı para üzerinden kullanılan finansman için ise, finansmanın kullanıldığı yabancı para cinsine göre, finansmanın kullanıldığı tarihte ilân edilen O/N LIBOR veya O/N EURIBOR oranına 20 puan eklenmek suretiyle bulunacak orana kadar akdî faiz yürüteceği hususunda mutabık kalmışlardır. Finansmanın kullanıldığı tarihte TRLIBOR faiz oranı ilân edilmemiş ise; "finansmanın kullanıldığı tarihten bir önceki günde ilân edilen TRLIBOR faiz oranının on katı" akdî faiz oranı olarak esas alınır. Finansmanın tamamen ödenmesine kadar geçecek sürede akdî faiz oranının hesaplanmasına TRLIBOR faiz oranında oluşacak değişiklikler aynen yansıtılır. Faktor belli dönemlerde Müşteri'nin durumunu göz önüne alarak finansmana daha düşük veya sıfır faiz uygulayabilir. Faktor'un Müşteri lehine daha düşük veya sıfır akdî faiz tatbik etmesi, Faktor'un işbu Sözleşme'de kararlaştırılan akdî faiz oranlarını uygulama hakkından feragat ettiği anlamına gelmez. Türkiye Bankalar Birliği'nin TRLIBOR faiz oranını açıklamasına son vermesi halinde, bu Sözleşme kapsamındaki finansman ile birlikte diğer her türlü finansman ve teminatlara uygulanacak akdî faiz, Türk Lirası finansman için finansmanın kullanıldığı tarihte TCMB tarafından ilân edilen iskonto faizi oranının on katına kadar işletilecektir. Finansmanın tamamen ödenmesine kadar geçecek sürede bu şekilde akdî faiz oranının hesaplanmasına TCMB iskonto faiz oranında oluşacak değişiklikler aynen yansıtılır.	7- The Parties agree that the FACTOR shall be entitled to apply contractual interest to the financing under the Agreement together with all financing and guarantees at the amount of up to ten times the O/N TRLIBOR (TRLIBOR: It indicated the O/N TRLIBOR reference rate of Turkish Bank Association as declared by the Turkish Bank Association daily via www.trlibor.org) declared by the Turkish Bank Association on the date of provision of the financing for financing in Turkish Lira, and up to the rate to be found by adding 20 points to the O/N LIBOR or O/N EURIBOR rate declared on the date of provision of the financing for foreign exchange financing according to the foreign exchange of the financing provided, unless the interest rate required by the courts are determined. In case the TRLIBOR interest rate is not announced on the date of provision of the financing, "ten times the TRLIBOR interest rate announced one day before the date of provision of financing" shall serve as the contractual interest rate. Any changes in TRLIBOR interest rate during the time until the payment of the financing in full shall be reflected in calculation of the contractual interest rate. The Factor may apply lower or zero interest to the financing, taking into account the situation of the CLIENT in certain periods. The fact that the Factor applies lower or zero contractual interest in favor of the CLIENT shall not be deemed as a waiver by the Factor of the contractual interest rates agreed upon in this Agreement. In case the Turkish Bank Association ceases to announce TRLIBOR interest rates, the contractual interest to be applied to the financing under this Agreement and all kinds of financing and guarantees shall be ten times the discount interest rate announced by Turkish Central Bank on the date of provision of the financing for financing in Turkish Lira. The changes in Turkish Central Bank discount interest rate shall be reflected to the calculation of the contractual interest rate during the time until the payment in full of the financing.
8- Faktor, bu Sözleşme gereğince Müşteri'nin temerrüde düşmesi halinde, temerrüde düşülen alacak için, temerrüdün gerçekleştiği tarihte yukarıdaki	8- The FACTOR shall apply, in case of default of the CLIENT under this Agreement, default interest on the default receivable at the rate of two times the

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	15/21

şekilde hesaplanacak akdi faiz oranının iki katı oranında temerrüt faizi işler.	contractual interest to be calculated as explained above on the date of occurrence of default.
9- Bu sözleşme hükümleri çerçevesinde yapılacak bildirimler, aksi sözleşmede kararlaştırılmış olmadıkça MÜŞTERİ'ye gönderildiği tarihten itibaren ve yeni bir bildirim kadar sözleşmenin ayrılmaz parçası olarak yürürlükte kalırlar. Bildirimler ait oldukları dönemler için geçerlidir.	9- Notifications to be made under the provisions of this Agreement shall remain in force as an integral part of this Agreement from the date of sending to the CLIENT until a new notification, unless otherwise is agreed in the Agreement. The notifications shall be valid for their respective period.
10- Diğer taraftan MÜŞTERİ, taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça ve/veya muhabir faktor tarafından kabul edilmemiş, devir edilmiş alacakları ve borçlularını kapsayan bir başka faktoring hizmetleri şirketi ile akdolanmış bir sözleşmenin mevcut olmadığını, bir başka faktoring hizmetleri şirketi ile açıklanan kapsamda faktoring sözleşmesi akdetmeyeceğini kabul ve taahhüt etmektedir. MÜŞTERİ, bu hükme muhalefeti halinde uluslararası faktoring kuralları uyarınca faktoring garantisinin geçmişe etkili olarak ortadan kalkacağını, yurtiçi faktoring işlemlerinde de aynı kuralın geçerli olduğunu, FAKTOR'un, sözleşmeyi derhal sona erdirmeye yetkisine sahip bulunduğunu kabul ve beyan etmektedir. Bu halde MÜŞTERİ'nin iade borcu derhal muaccel olur ve sözleşmenin hükümleri uyarınca iade yapılır.	10- On the other hand, the CLIENT agrees and undertakes that there is no other contract in effect with another factoring services company which covers the assigned receivables and debtors, unless otherwise is agreed by the parties and/or accepted by correspondent factor, and that he shall not execute another contract regardless of its type and scope with any other factoring services company within the duration of this agreement. The CLIENT accepts and declares if he objects to this provision, the guarantee shall be retroactively void in accordance with the rules of international factoring the international guarantee and the FACTOR shall be authorized to terminate the contract. In this case, the CLIENT's duty of return becomes immediately due and the return is performed as per the provisions of the Agreement.
11- Aşağıda isim, unvan ve adresleri yer alan Müteselsil Kefiller, MÜŞTERİ'nin FAKTOR ile akdetmiş bulunduğu işbu faktoring sözleşmesi, özel şartları, bilmülle ekleri, yenilemelerinden ve sair sebeplerden daha önce doğmuş ve bundan böyle doğacak bilmülle borçlarından işlemiş ve işleyecek faizlerin tamamından bu sözleşmenin son sayfalarında, isimleri, unvanlarının yanında yer alan tutarda Müteselsil Kefil sıfatı ile sorumlu bulunmaktadır.	11- Joint and Several Sureties whose names, titles and addresses are written below shall be liable in the capacity of joint and several Sureties for all the debts that has arisen and to arise from this factoring agreement, special conditions, all annexes, renewals and other reasons together with interest accrued or to accrue at the amount written next to their names and titles on the last pages of this Agreement.
12- FAKTOR, alacağının teminatını teşkil etmek üzere hangi tarihte verilmiş, tesis edilmiş olursa olsun bilmülle teminatları, rehinleri nakde tahvil ettirmek veya asıl borçluya müracaat etmek mecburiyetinde olmaksızın borcun ve ferilerinin tamamının tediyasını MÜŞTERİ'den, Türk Borçlar Kanunu'nda öngörülen hallerde Müteselsil Kefillerden ayrı ayrı veya birlikte talep yetkisine sahiptir. Müteselsil Kefiller şahsen temin ve taahhüt ettikleri miktarların tamamından müteselsilen sorumludurlar.	12- The FACTOR shall be entitled to claim from the CLIENT or from the joint and several Sureties, separately or collectively, in situations provided for in the Turkish Code of Obligations, the payment of the debt and its accessories without the need to convert into cash the guarantees, pledges regardless of the date they were established or given as the guarantee of the receivable or without a need to recourse to the original debtor. Joint and several Sureties shall be jointly and severally liable for the entire amount they guaranteed and undertook personally.
13- MÜŞTERİ, işbu sözleşme dolayısıyla ve FAKTOR'a karşı diğer borçları nedeniyle kendisine karşı ihtiyati tedbir veya ihtiyati haciz kararı alınmasına gerek görülürse, bankalardan alınacak teminat mektuplarından doğacak komisyonların kendisi tarafından ödeneceğini kabul etmiştir.	13- The CLIENT, if an injunction or precautionary assessment against him is deemed to be necessary, agrees that the FACTOR shall be excluded from providing collateral, but the commissions for the letter of bank guarantee shall be paid by him and that he does not have any objections to these matters.
14- MÜŞTERİ, kanuni takibata başlanıldığı tarihte, ana para, faiz, komisyon, vesair her türlü masraflarla birlikte icra takip talebinde belirtilen toplam borcu ya da dava dilekçesinde belirtilen dava konusunun tutarı üzerinden % 10 (yüzde on) avukatlık ücretini	14- The CLIENT agrees to pay to the Factor, on the date the FACTOR initiated legal proceeding, the principal, interest, commission and all other expenses together with lawyer's fee at the rate of 10% (ten percent) of the total debt stated in enforcement

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	16/21

FAKTOR'e ödemeyi kabul etmektedir.MÜŞTERİ, FAKTOR'un kendisi aleyhine icra takibinde bulunması halinde ceza evleri ve tahsil harcını ödemeyi, ceza evi harcının FAKTOR'dan tahsil edilmesi halinde FAKTOR'un ödediği miktarı tazminat olarak kendisinden isteme hakkı bulunduğunu ve bu isteği kayıtsız ve şartsız kabul ettiğini beyan etmektedir.	request or statement of claims. The CLIENT, in case the FACTOR initiates enforcement proceedings against the CLIENT, accepts to pay the prison development charges and collection charges, or if the prison charge has been paid by the FACTOR, the FACTOR shall be entitled to claim for reimbursement of the amount paid by it as compensation and that the CLIENT accepts unconditionally such request.
15- MÜŞTERİ ve Müteselsil Kefiller, işbu sözleşmede yer alan hususların yerine getirilmesi ve FAKTOR tarafından kendilerine gerekli tebligatın yapılabilmesi için bu sözleşmede isim ve unvanları yanında belirtilmiş adresleri kanuni yerleşim yeri ittiha ettiklerini, belirtilen yerde adres yazılmaması halinde Ticaret Sicil Dosyalarındaki son adreslerinin veya FAKTOR tarafından son olarak herhangi bir bildirim gönderilen adreslerinin, muhtarlıkta kayıtları bulunmasa bile yasal yerleşim yerleri olduğunu, ileride diğer bir mahalli kanuni yerleşim yeri ittiha edecek olurlarsa, bu yeni adresi derhal noter aracılığı ile FAKTOR'e bildirmeyi, bildirmediği takdirde bu sözleşmede yazılı ya da yukarıda yer alan adreslerine ya da kayıtlı elektronik posta adreslerine veya 7201 sayılı Tebligat Kanunu'nun 7a, 10. ve devamı hükümlerinde yer alan usule göre gönderilecek her türlü tebligatın, kendilerine tebliğ edilmiş sayılacağını kabul ve taahhüt ederler. MÜŞTERİ ve Müteselsil Kefiller'in ticaret merkezleri, yerleşim yerleri yurtdışında bulunduğu ya da yurt dışında yerleşim yeri, ticaret merkezi edindiklerinde dahi FAKTOR'a mutlaka Türkiye'de bir tebligat adresi bildireceklerini, Türkiye'de adres bildirmediği takdirde veya Türkiye'de bildirecekleri adrese yapılacak tebligatlar için de yukarıdaki hükmün geçerli olacağını kabul ve beyan ederler.	15- The CLIENT and joint and several Sureties accept and undertake that, for fulfillment of the issues stated in this Agreement and for the notifications to be made by the FACTOR to them, the addresses stated next to their names and titles in this Agreement are their legal addresses, that if there is no address written in the said field, their latest addresses in the Trade Registry files or the addresses to which the latest notifications are sent by the FACTOR shall be deemed as legal addresses, even if there is no record in the local officers registry, and that if in the future a different legal address is acquired, such address shall be notified to the FACTOR through notary public, that all the notifications sent to the addresses written in this Agreement or stated above or registered electronic postal addresses or the notifications made in accordance with Article 7a, 10 et seq. of the Law No. 7201 on Notifications shall be deemed to be made to them. If the registered offices, addresses of the CLIENT and joint and several sureties are located in abroad or if they acquire registered offices, addresses located in abroad, they should provide the FACTOR with a notification address in Turkey, and the provision above shall apply, if they don't provide an address in Turkey or to the notifications made to the addresses in Turkey.
16- MÜŞTERİ ana sözleşmesini, temsil ve ilzam yetkilileri ile bunların imza sirkülerini, temsil ve ilzam yetki ve yetkililerinde oluşacak değişiklikleri FAKTOR'a belgeleriyle birlikte zamanında bildirmekle yükümlü bulunduğunu kabul ve beyan eder. MÜŞTERİ, bu maddede belirtilen belgelerde meydana gelecek değişikliklerin zamanında yazılı olarak FAKTOR'a bildirilmemesinden ve/veya vekaletname ile yapılan işlemlerde vekaletmanenin sahte veya tahrif edilmiş olmasından dolayı FAKTOR'un uğrayabileceği zararlardan sorumlu olacağını kabul ve beyan eder.	16- The CLIENT accepts and declares that he is liable to inform the FACTOR timely of his Articles of Incorporation, the authority to represent and bind and their signatory circulars and any changes to the authority to represent and bind. The CLIENT declares and accepts that the FACTOR shall not be responsible for any losses suffered because the FACTOR has not been notified of the changes on the documents specified in this article in writing on time and/or because in transactions performed with a letter of attorney, the power of attorney is forged or falsified.
17- MÜŞTERİ, işbu sözleşmenin uygulanmasında FAKTOR tarafından gönderilecek hesap özetleri bilgilendirme ve benzeri sebeplerle oluşacak masraf ile bunun gider vergisini de ödeyeceğini kabul ederler.	17- The CLIENT additionally accepts to pay the cost of statements including their delivery expenses and the related expenditure tax.
18- MÜŞTERİ, ayrıca FAKTOR'a devir olunan alacakların tahsilatı veya finansmanın kullandırılmasında ya da sair ödemeler esnasında oluşacak banka masrafları ile bunların gider vergilerini de ödeyeceğini kabul eder.	18- The CLIENT accepts to pay for the banking costs that may occur during the collection of the receivables assigned or financing or payments and their expenditure tax.

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	17/21

19- Müşteri'nin kullandığı finansmanlar için ilgili her türlü yasal mevzuata göre yerine getirilmesi gereken vergi ve diğer mali yükümlülükler, gene ilgili mevzuatın sağladığı muafiyet veya istisnaların uygulanması halinde; muafiyet veya istisnaların uygulanmasını sağlayan şartların ve sorumlulukların müşteri tarafından yerine getirilmemesi nedeniyle ilgili mevzuattan doğmuş ve doğacak vergi, resim, harç, fon kesintisi ve diğer yükümlülükler ile tahakkuk ettirilen ve ettirilecek vergi zıyaı cezası, gecikme faizi, gecikme zammı ve diğer cezai müeyyideler de dahil olmak üzere bütün mali yükümlülükleri Müşteri derhal nakden ve defaten ödemeyi taahhüt eder.	19- The CLIENT accepts to pay in cash and in lump sum all the taxes, duties, charges, fund deductions and other liabilities that have arisen or to arise together with all the financial liabilities including the tax loss fine, late payment interest and other fines, in case of failure by the CLIENT to fulfill the requirements and responsibilities of exemptions or exceptions, in case there are exceptions and exemptions under the relevant legislations on the tax and other financial liabilities in relation to the financing used by the CLIENT.
20- MÜŞTERİ, FAKTOR ile arasında yapılan ve yapılacak olan tüm işlemlerde, talep aşamasında kalmış olsa bile, kendi nam ve hesabına hareket ettiğini ve/veya edeceğini, bir başkası hesabına işlem yapılmadığını, yapılmayacağını; başkası namına veya hesabına hareket etmesi durumunda bunu yazılı olarak FAKTOR'a beyan edeceğini ve bu hususta Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi hakkındaki mevzuat hükümleri de dahil olmak üzere her türlü sorumluluğun MÜŞTERİ'ye ait olduğunu gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder. MÜŞTERİ, Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkındaki yürürlükteki kanun, yönetmelik ve/veya bununla ilgili mevzuat gereğince, FAKTOR'e vermiş olduğu kimlik, adres, telefon ve ortaklık yapısına ilişkin bilgilerde herhangi bir değişiklik olduğunda gecikmeksizin FAKTOR'e belgeleriyle birlikte bildireceğini beyan ve taahhüt eder.	20- The CLIENT, irrevocably accepts and undertakes that the CLIENT has acted and/or shall act for itself and on its own behalf in all the transactions done or to be done with the FACTOR, even if it is left at the application stage, that the CLIENT is not acting or shall not act on behalf of another party, that the CLIENT shall inform the FACTOR in writing, if it acts on behalf of or for another party, and that all the responsibilities, including the legislation on Prevention of Laundering of Proceeds of Crime in this regard. The CLIENT accepts and declares that the CLIENT shall inform the FACTOR promptly, together with documents, any changes in the information related to the identity, address, telephone number and partnership structure, given to the FACTOR in accordance with the applicable law, regulation on prevention of laundering of proceeds of crime and/or relevant legislation.
21- MÜŞTERİ, ortaklık yapısının değişmesinden ya da müşterinin hakim ortağının yönetimdeki hakimiyetinin kaybına neden olacak ana sözleşme değişikliklerinden önce, gerekli tüm belge ve bilgilerle FAKTOR'a ortaklık yapısının değişeceğine ilişkin yazılı bildirimde bulunmayı ve ayrıca bu hususta FAKTOR'un talep edeceği başkaca tüm belge ve bilgileri de derhal ibraz etmeyi kabul ve beyan eder. Eğer bu bildirim ortaklık yapısının değişmesinden, hakim ortağın hakimiyetini herhangi bir şekilde kaybına neden teşkil eden işlemten önce yapılmamış ise, ortaklık değişimini müteakip derhal FAKTOR'a yazılı olarak bildirimde bulunmayı ve bu hisse değişimine ilişkin ana sözleşme değişikliğinden derhal FAKTOR'u bilgilendirmeyi peşinen kabul ve beyan eder. MÜŞTERİ, FAKTOR'un ortaklık yapısının veya yönetim hakimiyetinin değişimi ile ilgili gerekli bildirim derhal yapmaması, FAKTOR'un talep etmesine rağmen FAKTOR tarafından talep edilen belge ve bilgileri vermemesi halinin sözleşmeye ağır aykırılık ve finansman ve ferilerinin derhal iadesinin talebi sebebini teşkil edeceğini peşinen kabul ve beyan eder.	21- The CLIENT accepts and declares that the CLIENT shall notify in writing to the FACTOR that its partnership structure shall be amended, together with all the required documents and information, before any changes in the partnership structure or amendments in articles of association that shall cause the dominance of the parent partner of the CLIENT, and to submit all other documents and information that may be requested by the FACTOR in this regard. If this notification is not made before the change of the partnership structure or any transaction which causes the loss of dominance of the parent partner, the CLIENT accepts and declares to inform the FACTOR in writing promptly following the change in partnership structure and the amendment in articles of association. The CLIENT hereby in advance accepts and declares that failure by the CLIENT to inform the FACTOR of the change in partnership structure or management dominance, and failure to submit the documents and information requested by the Factor shall constitute serious breach of the Agreement and a reason for claim for reimbursement of the financing and its accessories.
22- Taraflar arasında akdolan faktoring sözleşmesinde yer alan "MÜŞTERİ" ibaresi yukarıda birinci sayfada Müşteri/Müşteriler bölümünde yer alan	22- The expression, "CLIENT" in the factoring agreement signed between the parties shall mean the persons stated in the CLIENT/CLIENTS section on

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	18/21

aşağıda imzaları bulunan kişileri birlikte ifade etmektedir. Müşterilerden her biri, anılan sözleşme hükümleri nedeniyle MÜŞTERİLER'den biri nezdinde FAKTOR lehine doğmuş/doğacak bircümle alacaklardan müteselsil borçlu sıfatıyla sorumludur. Müşteriler, kendilerine finansman sağlanmadığından bahisle ödmeden kaçınamazlar.	the first page and whose signatures are below. Each of the Clients shall be liable as co-debtors for all the receivables that have arisen/to arise in favor of the FACTOR. The Clients may not refrain from payments, by claiming that financing has not been provided to them.
23- Mesafeli olarak uzaktan iletişim aracı ile işlem yapılması durumunda bu doküman ıslak imzaya gerek olmadan elektronik ortamda onaylanır. Uzaktan erişim aracı ile yapılan mesafeli işlemler dışında yapacağınız işlemlerde yazılı olarak ıslak imza atmak sureti ile işleme taraf olmanız mümkündür.	23- In case of realization of a transaction via remote communication tools at a distance, this document is approved electronically without the need for a wet signature. It is possible to be a party to the transaction by signing a wet signature during the transactions you will realize, except for the distance transactions made with the remote communication tools.
24- İşbu sözleşmeden doğacak ihtilaflarda İstanbul (Çağlayan) Ticaret Mahkemeleri ve İstanbul (Çağlayan) İcra Müdürlükleri yetkilidir.	24- The Commercial Courts in İstanbul (Çağlayan) and İstanbul (Çağlayan) Bailiff's Offices shall have jurisdiction on disputes arising from this Agreement.
25- İşbu, sözleşme aşağıda yer alan özel şartlar ile/...../..... tarihinde, İstanbul'da 1 nüsha olarak tanzim ve imza edilmiştir.	25- This Agreement, together with the special terms below, has been executed and signed on/...../..... in İstanbul in one copy.
26- MÜŞTERİ ve MÜTESELSİL KEFİL/KEFİLLER ve FAKTOR, 21 sayfa, VI bölüm ve 72 maddeden oluşan işbu faktoring sözleşmesinin tamamını okuduklarını, faktoring sözleşmesinin orijinal dilinin Türkçe olduğunu, Türkçe metin ile İngilizce tercümesi arasında uyumsuzluk bulunması veya uyumsuzluk halinde Türkçe metnin esas alınacağını, tüm sözleşme hükümlerinin haklarında geçerli olacağını kabul ve beyan ederler.	26- The CLIENT and the Joint and Several Surety/Sureties and the Factor accept and declare that they have read the entire factoring agreement comprised of 21 pages, VI sections and 72 articles, the original language of the factoring agreement is Turkish and in the event of any discrepancy between the original Turkish text and the English translation and/or any dispute, the Turkish version shall prevail, and that all the provisions of the agreement shall be binding on them.
SÖZLEŞME ÖZEL ŞARTLARI Sözleşme Konusu Satışlar: (Yurtiçi / Yurtdışı) Finansman Oranı, Faktoring Komisyonu, Faktoring Ücreti ve Diğer Masraflar: Kullanım anında belirlenecektir. Azami Faktoring Hacmi: TL/USD/EURO YALNIZ..... TL/USD/EURO FAKTOR MÜŞTERİ/MÜŞTERİLER QNB FİNANS FAKTORİNG A.Ş. Şirket Merkezi: İstanbul Ticaret Sicile Kayıtlı Olduğu Yer: İstanbul Ticaret Sicil No: 701192 MERSİS No: 0388061739500022 www.qnbff.com	AGREEMENT SPECIAL CONDITIONS Sales which are the subject of the Agreement: (Domestic / International) Financing Rate, Factoring Commission, Factoring Fee and Other Expenses: To be determined at the time of provision. Maximum Factoring Volume: TL/USD/EURO ONLY..... TL/USD/EURO FAKTOR CLIENT/ CLIENTS QNB FİNANS FAKTORİNG A.Ş. Headquarters: İstanbul Place of Registration in the Trade Registry: İstanbul Trade Register No: 701192 MERSİS No: 0388061739500022 www.qnbff.com

Kod	Revizyon No	Yayın Tarihi	Gizlilik	Sayfa No
SZL.018	2	05.04.2023	Genel	19/21

<u>MÜTESELSİL KEFİLLER</u>	<u>JOINT AND SEVERAL SURETIES</u>
Kefaletin Türü ¹ :	Type of Surety ⁴ :
Müteselsil Kefil Adı :	Name of the Surety:
Müteselsil Kefil Adresi :	Address of the Surety:
Azami Kefalet Tutarı ² :	Maximum Surety Amount ⁵ :
Kefalet Tarihi ³ :	Date of surety ⁶ :
İmza :	Signature :
Kefaletin Türü :	Type of Surety :
Müteselsil Kefil Adı :	Name of the Surety :
Müteselsil Kefil Adresi :	Address of the Surety :
Azami Kefalet Tutarı :	Maximum Surety Amount :
Kefalet Tarihi :	Date of surety :
İmza :	Signature :
Kefaletin Türü :	Type of Surety :
Müteselsil Kefil Adı :	Name of the Surety :
Müteselsil Kefil Adresi :	Address of the Surety :
Azami Kefalet Tutarı :	Maximum Surety Amount :
Kefalet Tarihi :	Date of surety :
İmza :	Signature :

¹ Kefilin el yazısı ile Türkçe olarak “**Müşterek ve Müteselsil Kefalet**” ifadesi eklenecek.

² Kefilin el yazısı ile Türkçe ve yazılı olarak eklenecek.

³ Kefilin el yazısı ile kefalet tarihi eklenecek.

⁴ The statement of “**Joint and Several Surety**” shall be hand-written by the surety in English

⁵ To be added by the surety as hand- written of the surety in English

⁶ The Surety will add “Date of Surety” by his/her hand written.

<u>MÜTESELSİL KEFİLLER</u>	<u>JOINT AND SEVERAL SURETIES</u>
Kefaletin Türü :	Type of Surety :
Müteselsil Kefil Adı :	Name of the Surety :
Müteselsil Kefil Adresi :	Address of the Surety :
Azami Kefalet Tutarı :	Maximum Surety Amount :
Kefalet Tarihi :	Date of surety :
İmza :	Signature :
Kefaletin Türü :	Type of Surety :
Müteselsil Kefil Adı :	Name of the Surety :
Müteselsil Kefil Adresi :	Address of the Surety :
Azami Kefalet Tutarı :	Maximum Surety Amount :
Kefalet Tarihi :	Date of surety :
İmza :	Signature :
Kefaletin Türü :	Type of Surety :
Müteselsil Kefil Adı :	Name of the Surety :
Müteselsil Kefil Adresi :	Address of the Surety :
Azami Kefalet Tutarı :	Maximum Surety Amount :
Kefalet Tarihi :	Date of surety :
İmza :	Signature :